

أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا"

رسالة الماجستير

إعداد

زهرة المفيدة

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٣٤



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا"

رسالة الماجستير

تقدم إلى كلية الدراسات العليا مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد

زهرة المفيدة

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٣٤



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي :

الاسم : زهرة المفيدة

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٣٤

العنوان : أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسها وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٢ مايو ٢٠١٦ م.

الطالبة الموقعة،



زهرة المفيدة

ج

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تكوين البيئة اللغوية بجامعة الإسلامية الحكومية

بكالونجان في ضوء نظرية النبوية السلوكية ، التي أعدها الطالبة:

الإسم : زهرة المفيدة

رقم التسجيل : ١٣٧٢٠٠٣٤

قد دافع الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا للحصول على

درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء، بتاريخ ١ يوني ٢٠١٦ م.

وتتكون مجلس المناقشة من السادات:

رئيسا ومناقشا

الدكتور الحاج ولدانا وركايتا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٣١٩١٩٩٨٠٣٠٠١

مناقشا اساسيا

الدكتور بكري محمد بخيط الماجستير

رقم التوظيف:

مشرفا ومناقشا

الدكتور عبد الحميد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٧

مشرفا ومناقشا

الدكتور زيد بن سمير الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٣١٥٢٠٠٠٣١٠٠٢

أعليا

الأستاذ الدكتور بحر الدين

رقم التوظيف : ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٣٢

شعار الرسالة

بسم الله الرحمن الرحيم
إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ.
(القرآن الكريم، سورة يوسف، آية: ٢)
صدق الله العظيم

إهداء

أهدي هذه الرسالة

إلى :

أبي المحبوب الحاج عثمان بكري وأمي المحبوبة الحاجة محانفة اللذين ربياني صغيراً وأدباني
أحسن التأديب وهذباني بالرفق والرحمة وبكل صبرهما
وبنصيحتهما وجهدهما إلى أن أكون عليه الآن، عسى أن يحقق الله
لهما الهمة العالية والحياة السعيدة في الدنيا والآخرة،
غفر لهما الله وتغمدهما برحمته الواسعة.

وإلى :

أخي الحنون خالس مبروري وأخي الصغير المحبوب محمد صحيح أبار وأختي الصغيرة
المحبوبة ستي فطيمة زهرة سلسبيلا، وجميع أهلي الذين دفعوني بدوام التشجيع والنصح
بكل صبرهم ولطفهم ومودتهم.

مستخلص البحث

زهرة المفيدة، ٢٠١٦ م. أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا. رسالة الماجستير. تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. (المشرفان: ١) الدكتور محمد عبد الحميد الماجستير. ٢) الدكتور زيد بن سمير الماجستير.

الكلمة الأساسية : أفكار وجهود، إمام زركشي، تعليم اللغة العربية بإندونيسيا
كانت اللغة العربية لم تطور في أول دخول اللغة العربية بإندونيسيا في قرن السابع، لأن لا تتعلم اللغة العربية إلا في المعهد الإسلامية و تتعلمها إلا لهدف تعليم كتب الإسلامية، وبمرور الوقت، تطور اللغة العربية بإندونيسيا ومجذبة عند المجتمع لتعلمها، تطوير اللغة العربية لتفصل من أفكار والجهود الأشخاص القدماء، الذي لهم الإهتمام للغة العربية، و إحدى منهم هو إمام زركشي، هو يندمج نظام المدرسة بنظام المعهد يكون معهد العصري بنظام تعليم اللغة العربية المخصوص فيه، ونجاحه في تعليم اللغة العربية يحصل الجرجين الذي لهم الإهتمام في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا.

نجاح إمام زركشي في تعليم اللغة العربية مجذبة عند الباحثة لتبحث عن نجاحه، و قدمت الباحثة خلفية البحث: ١) كيف سيرة حياة إمام زركشي حتى يكون خبيراً في تعليم اللغة العربية. ٢) كيف أفكار إمام زركشي و وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية؟
ولنيل البيانات المختار، إستخدمت الباحثة منهج الدراسة الشخصية وهو من نوع البحث الكيفي، ومجموع البيانات المحصل منها: البيانات المكتوب من الوثيقة المكتوبة و البيانات اللسانية من المقابلة بطلاب إمام زركشي.

تناول الباحثة الخلاصة المنتاج مناسباً بخلفية البحث، هي: تناول إمام زركشي الخبرة في تعليم اللغة العربية في دوائر خارج كونتور، خصوصاً عند تعلمه مع المهشمي في سولو ومحمود يونس في فادانج، ومن أفكار إمام زركشي هي: عن منهج تعليم اللغة العربية بإندونيسيا، عن تعليم اللغة العربية في المعهد بإندونيسيا، عن الأنشطة لترقية القدرة في اللغة العربية، عن روح المدرس في تعليم اللغة العربية. ومن جهود إمام زركشي هي في كتابة كتب اللغة العربية المنظمة المستخدم حتى الآن في المؤسسات بإندونيسيا، في بناء معهد العصري بنظام تعليم اللغة العربية المخصوص فيه، في تحصيل الخرجين الذي لهم دور في المجتمع خصوصاً في تعليم اللغة العربية.

ABSTRACT

Zuhrotul Mufidah, 2016 M. The mindness of Imam Zarkasyi and his struggle about arabic language teaching in Indonesia. Thesis. Departement of arabic education. Graduate Program of State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang.

Supervisor: 1) DR. H. Abdul Hamid, MA. 2) DR. H. Zeid B.Smeer, Lc., MA.

Key Words: The mindness and struggle, Imam Zarkasyi, learning Arabic in Indonesia.

At the begining of the influx of Arabic in Indonesia in the 7th century, Arabic is not progressing because only the learning in boardingscholl who knew Arabic and even then only as an introduction to study the books of Islam, as time goes by, Arabic progressing very rapidly in Indonesia and attract the attention of the public to study, development of the Arabic language in Indonesia can not be separated from thought and struggle of the figures earlier, those who focus on Arabic, among these leaders is Imam Zarkasyi, Imam Zarkasyi combining the system of school and madrasa system into a modern cottage with learning system intensive Arabic language in it, success in teaching Arabic able to produce alumni who also has attention in the development of the Arabic language in Indonesia.

The success of the Imam Zarkasyi attract researchers to further uncover what's behind his success, so that the formulation of the problem posed: 1. How is the life of Imam Zarkasyi to become an expert in Arabic? 2.How the mindness and struggle of Imam Zarkasyi in education Arabic ? To obtain the necessary data, researchers used study method figure is a qualitative research, while the collection of data obtained by researchers in the form of a data write of oral documents and data from respondents who are disciples of Imam Zarkasyi.

The conclusion of researchers based formulation of the problem is: Imam Zarkasyi a lot to gain experience in learning Arabic in various areas, especially when studying with Alhasyimi in Solo and Mahmud Yunus in Padang, and among the thoughts of Imam Zarkasyi is the method of learning the Arabic language in Indonesia, learning Arabic in Islamic boarding schools in Indonesia, the activities in improving the ability of Arabic language and spirit of teachers in learning Arabic. And among the struggle of Imam Zarkasyi is in writing books Arabic systematic is now widely used in several educational institutions in Indonesia, building a modern cottage with a system of learning Arabic intensive therein, and his struggle to produce alumni who play a role in the community, especially in learning Arabic in Indonesia.

ABSTRAK

Zuhrotul Mufidah, 2016 M. Pemikiran dan perjuangan Imam Zarkasyi dalam pembelajaran Bahasa Arab di Indonesia . Thesis. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Program Pascasarjana, UIN Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: 1) Dr. H. Abdul Hamid, MA. 2) Dr. Zeid B.Smeer, Lc., MA.

Kata-kata Kunci: Pemikiran dan perjuangan, Imam Zarkasyi, Pembelajaran Bahasa Arab di Indonesia.

Pada awal masuknya Bahasa Arab di Indonesia di abad ke-7, Bahasa Arab tidak mengalami perkembangan dikarenakan hanya yang belajar dipondok pesantrenlah yang mengenal bahasa arab itupun hanya sebagai pengantar untuk mempelajari kitab-kitab islam, seiring berjalannya waktu, Bahasa Arab mengalami perkembangan yang sangat pesat di Indonesia dan menarik perhatian masyarakat untuk mempelajarinya, Perkembangan Bahasa Arab di Indonesia tidak terlepas dari pemikiran dan perjuangan para tokoh terdahulu, mereka yang memiliki perhatian terhadap Bahasa Arab, diantara para tokoh tersebut adalah Imam Zarkasyi, Imam Zarkasyi menggabungkan sitem sekolah dan sistem madrasah menjadi sebuah pondok modern dengan sistem pembelajaran Bahasa Arab yang intensif didalamnya, keberhasilannya dalam pengajaran Bahasa Arab mampu menghasilkan para alumni yang juga memiliki perhatian dalam perkembangan Bahasa Arab di Indonesia.

Keberhasilan Imam Zarkasyi tersebut menarik peneliti untuk lebih jauh menguak apa dibalik keberhasilannya, sehingga rumusan masalah yang diajukan: 1. Bagaimanakah perjalanan hidup Imam Zarkasyi sehingga menjadi ahli dalam Bahasa Arab? 2. Bagaimanakah pemikiran dan perjuangan Imam Zarkasyi dalam bidang pendidikan Bahasa Arab?.

Untuk mendapatkan data-data yang diperlukan, peneliti menggunakan metode penelitian studi tokoh yang merupakan penelitian kualitatif, adapun kumpulan data yang diperoleh peneliti berupa data tulis dari dokumen dan data lisan dari para responden yang merupakan murid-murid dari Imam Zarkasyi.

Kesimpulan yang diperoleh peneliti berdasarkan rumusan masalah adalah: Imam Zarkasyi banyak mendapatkan pengalaman dalam pembelajaran Bahasa Arab di berbagai daerah terutama ketika belajar dengan Alhasyimi di Solo dan Mahmud Yunus di Padang, dan diantara pemikiran-pemikiran Imam zarkasyi adalah mengenai methode pembelajaran bahasa arab di Indonesia, pembelajaran bahasa arab di pondok pesantren di Indonesia, kegiatan-kegiatan dalam meningkatkan kemampuan berbahasa arab, dan jiwa guru dalam pembelajaran bahasa arab. Dan diantara perjuangan Imam Zarkasyi adalah dalam menulis buku-buku bahasa arab yang sistematis yang sekarang banyak dipakai di beberapa lembaga pendidikan di Indonesia, membangun pondok modern dengan sistem pembelajaran bahasa arab yang intensif didalamnya, dan perjuangannya dalam menghasilkan para alumni yang berperan dimasyarakat terutama dalam pembelajaran bahasa arab di Indonesia.

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي تواضع كل شيء لعزته واستسلم كل شيء لقدرته وخضع كل شيء لملكه فسبحان الله شارع المميز بين الحلال والحرام، نحمده على فتح من غامض العلوم بإخراج الإفهام. والصلاة والسلام على سيدنا محمد الذي أزال بيانه كل إبهام وعلى آله وأصحابه أولى المناقب والأخلاق.

أما بعد، حمداً وشكراً لله القادر المنان به ختمت في كتابة رسالة الماجستير تحت الموضوع أفكار إمام زركشي وجهودهم التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا. وتعترف الباحثة فيها النقصان أو الخطأ وبعيدا عن الكامل والشمول، فإن ذلك مقدرا قدرة الباحثة في إجراء هذه الرسالة. فمن الجدير، أقدم الشكر إلى مستحق القبول لهذه، فمنهم:

- ١- فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج موجيا رهرجو الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، وهو الذي ينمي هذه الجامعة.
- ٢- فضيلة الأستاذ الدكتور بھر الدين، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- ٣- فضيلة السيد الدكتور الحاج ولدانا وركا ديتا الماجستير، رئيس تعليم اللغة العربية مرحلة الماجستير بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- ٤- فضيلة السيد الدكتور عبد الحميد الماجستير كالمشرف الأول الذي أفاد الباحثة علميا ووجه خطوات في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير.
- ٥- فضيلة السيد الدكتور زيد بن سمير الماجستير، كالمشرف الثاني، قدمه الباحثة كل النصيح والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعمله ولم

يضيق صدره يوما عن مساعدة الباحثة وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحثة فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

٦- السادة المحاضرة في هذه الجامعة خصوصا من الاساتذة المعلمين في قسم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية الذين بذلوا جهدهم وطاقتهم وأوقاتهم وأفكارهم لإجراء التربية والتعليم فيها.

٧- السادة المحاضرة في الجامعة الإسلامية دار السلام كونتور فونوروغو خصوصا الدكتور الحاج دھية مسقان الماجستير، الدكتور سوجيات زوييد الصالح الماجستير، الدكتور مليونو جامل الماجستير، الذين بذلوا جهدهم في إتمام هذا البحث.

٨- أصدقائي الأعزاء وكل من ساهم في إخراج هذا العمل إلى أحسن الوجود ولو بكلمة تشجيع خصوصا إلى ستي فطريانا واحد، وأصدقائي المحبوبين بكلية التربية قسم تعليم اللغة العربية وخصوصا الذين مدوا بالمعونات والتشجيعات في إتمام هذه الرسالة.

٩- وجميع من لم أذكر وكان له يد فعالة في إتمام هذه الرسالة. هذا ونسأل الله عز وجل أن يباركهم ويساعدهم ويوفقهم ولهم الجزاء الوفير في الدارين، والحمد لله رب العالمين.

مالانج، ١٧ مايو ٢٠١٦ م

الباحثة

زهرة المفيدة

١٤٧٢٠٠٣٤

محتويات البحث

الموضوع	الصفحة
أ صفحة الغلاف	
ب صفحة الموضوع	
ج إقرار الطالبة	
د الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة	
هـ شعار	
و إهداء	
ز مستخلص البحث	
ي كلمة الشكر والتقدير	
ل محتويات البحث	

الفصل الأول الإطار العام

أ - خلفية البحث	١
ب - أسئلة البحث	٤
ج - أهداف البحث	٤
د - فوائد البحث	٤
هـ - حدود البحث	٥
و - الدراسات السابقة	٥

ز- تحديد المصطلحات ٦

الفصل الثاني الإطار النظري

- أ- الإطار النظر عن الدراسة الشخصية ٧
- ب- دخول اللغة العربية و إنتشارها في إندونيسيا ٨
- ج- تاريخ التعليم اللغة العربية في إندونيسيا ١٥
- د- تطوير اللغة العربية في إندونيسيا و سببها ١٧
- هـ- تعليم اللغة العربية في المعاهد ٢١
- و- استخدام طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية ٢٢

الفصل الثالث منهجية البحث

- أ- مدخل البحث ومنهجه ٢٤
- ب- نوع البحث ٢٥
- ج- البيانات ومصادرها ٢٦
- د- أسلوب جمع البيانات ٢٨
- هـ- أسلوب تحليل البيانات ٢٩

الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

- المبحث الأول: سيرة حياة إمام زركشي حتى يكون خبيرا في لغة العربية ٣٢
- ١- سيرة حياة إمام زركشي ٣٢
- أ- تاريخ ولادته ٣٢

٣٢	ب- خلفية أسرة إمام زركشي
٣٣	ج- وقت صغر إمام زركشي
٣٥	د- بركة العم والوصية الأم
٣٥	٢- جهود إمام زركشي في طلب العلم
٣٦	أ- بداية الدراسة ودخول المعهد
٣٦	ب- سولو
٤٣	ج- فادنع
٤٧	د- فادنع سيدنفوان
٤٨	هـ- رجوع إمام زركشي إلى كونتور
	المبحث الثاني: أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية
٤٨	بإندونيسيا
٤٨	١- أفكار إمام زركشي في تعليم اللغة العربية
٤٨	أ- فكرته في منهج تعليم اللغة العربية بإندونيسيا
٥٠	ب- فكرته عن المعهد الإسلامية وتعليم اللغة العربية فيه
٥١	ج- فكرته في الأنشطة لترقية اللغة العربية
٥٢	د- فكرته عن روح المدرس في تعليم اللغة العربية
٥٤	٢- وجود جهود إمام زركشي في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا
٥٤	أ- جهود إمام زركشي في كتابة الكتب اللغة العربية بإندونيسيا
٥٥	ب- جهود إمام زركشي في بناء معهد الحديث بإندونيسيا
	ج- دور خريج المعهد الذي أنشأ إمام زركشي في تعليم اللغة العربية
٥٧	بإندونيسيا
٥٩	المبحث الثالث: مناقشة نتائج البحث

الفصل الخامس : الخاتمة

٦٩	 أ- ملخص نتائج البحث
٧٠	 ب- التوصيات والاقتراحات
٧١	 قائمة المراجع
٧٣	 قائمة الملاحق
٧٦	 السيرة الذاتية

الفصل الأول

الإطار العام

أ- خلفية البحث

لقد عرف أهل إندونيسيا اللغة العربية منذ دخول الإسلام إليها في قرن السابع الميلادي مع قدوم التجار العرب المسلمين^١، كانت اللغة العربية خصوصا كتابة العربية بعض من الثقافة إندونيسيا عند مجتمع الإندونيسيا. بوجود كثير من المفردات اللغة العربية التي دخل إلى مفردات اللغة الإندونيسيا، وإستخدام اللغة العربية الملاوية -اللغة الملاوية الذي يكتب باللغة العربية- إستخدام اللغة العربية الملاوية هالكُ سياسة جمهور هولند و استمر بجمهور الإندونيسيا الذي أوجب التعليم وإستخدام حرف اللاتينية^٢.

الحكومة الاستعمارية الهولندية لهم دور مهم في إنحطاط تأثير اللغة العربية في إندونيسيا، بدل الحكومة الاستعمارية الهولندية حرف العربية بالحر اللاتينية وجهدوا في بناء مدارس العام في كل دائرة في إندونيسيا كالحلقات الدراسية في سولور، مالوكو. بنى فرتوغيس التربية الأعلى في غاوا. وبني هولندية المدارس في إندونيسيا كالباتافيا، ماكاسار، تيمور، سومترا الغربي، جيربون و بنتن.

انحطت دور اللغة العربية في إندونيسيا حين الإستعمار وتعلمه إلّا في معاهد السلفي ولا تتعلمها كاملا لآلة إتصالية ولكن متحددا لآلة فهم كتب الدينية، وهذا الحال تظهر أن اللغة العربية مطابقا لتعلمها التلامذة السلفي في معهد و غير مطابق لتعلمها التلامذة من قوم الغاني في المدرسة.

١ زيد بن سمير، الكفاءة في التعبير الكتابي لطلاب البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. رسالة ماجستير - غير منشورة مقدمة إلى قسم الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠٠٢م، ص ٤٧.

2 Tim PP IMLA, Pak Fuad Pendidik dan Pejuang yang Konsisten dalam Pengembangan Bahasa Arab di Indonesia, (Yogyakarta, Pengurus Pusat IMLA Ittihadu Mudarisi al-lughoh al-arobiyah, 2015), hlm. 1

حتى كانت اللغة العربية تطورت بسبب كثير من التلامذة إندونيسيين يتعلمون في بعض الجامعة في بلاد الشرقي. وهم يتعلمون اللغة العربية ليس إلا لآلة ولكن للأهداف، لذلك بعد أن نجحون أكثر منهم من أهل اللغة العربية و قدر في إستخدام اللغة العربية فاصحا لأنهم يستوعبون أربعة مهارات للغة العربية : مهارة الإستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة والكتابة.

بعد رجوعهم إلى إندونيسيا، جاهدوا في تحديد طرق تدريس اللغة العربية، وبتلك طرق نجحوا في إنميط تعريف أن اللغة العربية (الفصحى) يحتاج إلى تعليم للهدف يعنى لجعل أهل اللغة العربية وتحصل الخريج قادرا لإستخدام اللغة العربية نشطا لآلة إتصالية لبعض الحاجة. بعد أن انتشر تلك تعريف، أراد الأهوال اللغة العربية لتعليم اللغة العربية بطرق الجديدة.

مناسبا بما قد ذكر من قبل، استخلص أن سبب تطوير اللغة العربية منها بسبب دور و إسهام الأشخاص الذين يعلمون اللغة العربية في إندونيسيا حتى كانت اللغة العربية تطورت كثيرا حتى الآن لذلك دراسة الشخصية عن تطور اللغة العربية في إندونيسيا مهم لأنها تحصل إلى معرفة أن كل ما قد فعل الشخص يكون أسوة حسنة للآخر لتعليم اللغة العربية في إندونيسيا.

الشخص المختار لهذا البحث هو كياهي الحج إمام زركشي لأن اعتبره بعض الناس رجلا من رجال التربية الإسلامية في إندونيسية، لأنه توظف في قسم C من الوزارة الدينية سابقا قبل تسميتها بوزارات شؤون الدينية التي تهتم بشؤون التربية الإسلامية، و الوزير حين ذاك بروفيسور الدكتور الحج مُحمَّد رشيدي^٣، ثم اشتهر بعد ذلك بإحدى من ثلاثة مؤسس معهد دار السلام كونتور الذي يتعلم اللغة العربية فيه ويستخدم اللغة العربية لإحدى اللغة اليومية فيه و إسهامه في كتابة الكتب

3 . Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, (Ponorogo, Gontor, 1996) hlm: 157.

لتعليم اللغة العربية ومستخدم حتى الآن لتعليم اللغة العربية في معاهد دار السلام كونتور ومعاهد الآخر والمدارس في إندونيسيا.

الذي يفرق إمام زركشي بشخص آخر الذي تعلموا اللغة العربية لأن له الطريقة الخاص لتعليم اللغة العربية و كانت أفكاره وجهوده التربوية لتعليم اللغة العربية جيدة، هو يعتقد أن تعليم اللغة العربية لابد فيه التعود و يحتاج البيئة لذلك أوجب إمام زركشي تلامذه لتسكون في المعهد و يتعلمون فيه العلوم الدينية والعلوم العامة وخصوصا اللغة الأجنبية وهي اللغة الإنجليزية واللغة العربية، وكل ما فعلوا فيه يهتم بالأساتيد و كل فرد يكون أسوة حسنة للآخر لأن عند إمام زركشي كل ما نظرنا وسمعنا وشعرنا هي التربية، لذلك فيه النظم الذي لابد أن تعطيه التلاميذ وإحدى منها استخدام اللغة العربية للغة اليومية في تلك المعهد وفيه العقوب لمن الذي لا يستخدم اللغة العربية في وقتها (في أسبوع اللغة العربية) وهم يتعلمون العلوم الدينية باللغة العربية وكانت الأساتيد يبين الدروس في الفصل بطريقة مباشرة إذا التلاميذ لا يسمع ولا يقرء اللغة الإندونيسيا طول الدرس. وهذه الطريقة تكون أسرع وأجيد الطريقة لتعليم اللغة العربية.

وهذه البحث سوف يكون جذابة لأن الباحثة ستبحث عميقا عن شخصية إمام زركشي خصوصا عن أفكاره وجهوده التربوية لتعليم اللغة العربية في إندونيسيا، لأنه قد نجح في تعليم اللغة العربية بوجود المعهد الذي بدأه مع كياهي الحج زين الدين فثاني وكياهي الحج أحمد سهل وكان المعهد قام وتطور حتى الآن و له الآلاف تلامذة في المعهد المركزية و المعاهد الفرعية التي إنتشرت في مناطق بلاد إندونيسيا ويحصل كثيرا من أهل اللغة العربية. وستبحث الباحثة كاملا عن ذلك في رسالتها الماجستير ووضعت الموضوع:

"أفكار إمام زركشي و جهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا"

ب- أسئلة البحث

انطلاقاً من المقدمة المذكورة، تعرض الباحثة أسئلة البحث التالية :

١. كيف سيرة حياة إمام زركشي حتى يكون خبيراً في اللغة العربية؟
٢. كيف أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية باندونيسيا ؟

ج- أهداف البحث

مناقشة نتائج البحث بنالظر إلى أسئلة البحث السابقة إلى ما يأتي :

١. وصف عن سيرة حياة إمام زركشي حتى أن يكون أهلياً في اللغة العربية
٢. وصف عن أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية باندونيسيا

د- فوائد البحث

يرجى من وراء هذا البحث الإفادة كما يلي :

١. من الناحية النظرية أن يسهم البحث في إثراء التبرعات والإقتراحات العلمية للجامعين والباحثين الذين يشتغلون في تعليم اللغة العربية خصوصاً على التلامذة متوسطين و المتقدمين.
٢. ومن الجانب النظري كذلك، أن يكون البحث أحد العوامل للإعتبارات لإجراء الدراسة العميقة والواسعة نحوى أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية باندونيسيا، خاصة الجوانب التي لم يعالجه هذا البحث.

٣. ومن ناحية التطبيقية، أن يسهم هذا البحث في ذخائر العلوم الإسلامية، خاصة عن تعليم اللغة العربية، ولمن له الإهتمام في تعليم اللغة العربية في إندونيسيا. ويكون إمام زركشي شخصية في أفكاره وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية باندونيسيا.

هـ- حدود البحث

سوف يكون هذا البحث بحثا واضحا ومفصلا، ستحدد الباحثة هذا البحث على الأمور الآتية :

أن أفكار و جهود إمام زركشي واسعة في أي مجال، في مجال الدينية، في مجال المجتمع، في مجال التربوية وغير ذلك. و هذا البحث محدود في أفكار إمام زركشي وجهوده في مجال التربوية خصوصا في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا

و- الدراسات السابقة

لقد قامت الباحثة بالاطلاع على عدة دراسات سابقة، ووجد دراسات معينة يستفاد منها في جوانب موضوع البحث، ستعرض الباحثة بعض الأمثلة على تلك الدراسات. ومن تلك الدراسات:

١. أحمد زيبيدي (رسالة الماجستير، ٢٠٠٨)، بحث هو في موضوع "كياهي الحج إمام زركشي كونتور (إندونيسيا) وجهوده في تعليم اللغة العربية (دراسة عن الطريق التدريس مهارة الكلام والكتابة)" والمسألة التي يركزها في بحثه هي الصورة عن فكرة كياهي الحج إمام زركشي كونتور عن تعليم اللغة التعريبية خصوصا في طريقة التدريس مهارة الكلام والكتابة
- هذا البحث متساويا من جهة دراسة الشخصية وكان شخص الذي يكون مبحث فيه متساويا، و هو كياهي الحج إمام زركشي ولكن الفرق بين تلك بحث بهذا البحث هي أن تلك البحث يبحث عن الفكرة كياهي الحج إمام زركشي عن تعليم اللغة العربية خصوصا في طريقة التدريس مهارة الكلام والكتابة وأما البحث في هذا البحث أوسع، ليس إلا في مهارة الكلام والكتابة ولكن من كل جهة المتعلقة بتعليم اللغة العربية وهذا البحث يبحث عن أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا.

٢. مُجَدَّ منير منسور، التحديث معهد الإسلامية عند كياهي الحج إمام زركشي م (دراسة لتحديث المنزلية الحديثة معهد دار السلام كونتور). بين في هذا البحث كثيرا عن أفكار إمام زركشي في أي مجال وأخذ الباحثة من هذا البحث خصوصا عن أفكاره التربوية في تعليم اللغة العربية.
٣. مُجَدَّ ينوس أبو بكر، رموز فكرة إمام زركشي واستخدامه في معهد الفرعى.

عرفت الباحثة من هذا البحث كثيرا عن أفكار إمام زركشي المستخدم حتي الآن في المعهد الفرع و هذا البحث متعلقة بما بحثت الباحثة لأن الباحثة يبحث عن تعليم اللغة العربية باندونيسيا والمعهد الفرع لكونتور ينتشر كثيرا باندونيسيا.

ز- تحديد المصطلحات

تقدمت الباحثة في هذه المناسبة تحديد المصطلحات المستخدمة في عملية البحث التطويري لأجل الدفاع عن الخطأ و الاختلاف في فهم المصطلحات، وهي:

١. الأفكار

الأفكار لغة، الطريقة أو الحاصل من الفكرة، وأما إصطلاحا، هو الحاصل من الفكرة لنيل المعرفة الحقيقي. والمراد بالأفكار في هذا البحث هو الحاصل من الفكرة إمام زركشي في مجال التربية خصوصا في تعليم اللغة العربية كطريقته في تعليم اللغة العربية و غير ذلك.

٢. الجهود جمع من جهد بمعنى الوسع والطاقة ومعناه مقيدا بهذا البحث هو كل ما فعل إمام زركشي بجميع طاقته في مجال التربية خصوصا في تعليم اللغة العربية و أم جهوده ثمرة من أفكاره.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- الإطار النظري عن الدراسة الشخصية

الدراسة الشخصية عادة يقال بالبحث الشخصية أو البحث عن رواية الحياة الشخصية هي إحدى من أنواع البحث النوعي المستخدم للبحث في بحث جامعي والرسالة الماجستير والرسالة الدكتوراة^٤. المنهج البحث في المستخدم في البحث العلوم المعين متعلقاً بهدف الرسمي من العلوم المتعلقة^٥.

الدراسة الشخصية هي إحدى من أنواع بحث النوعي والقواعد في الدراسة الشخصية يتبع قائمة البحث النوعي. عند بوغدان وتيلور (Bogdan & Taylor ١٩٧٣)، بحث النوع هو طريقة البحث التي تحصل البيانات الوصفية: القول أو الكتابة والحركة التي تستطيع أن يهتم من الأشخاص نفسه^٦. إحدى من واجبة الباحث قبل عمل الدراسة الشخصية وهو أن يرى اللاحقة الشخصية المبحوثة في البحث الشخصية. شخصية الفردية يستطيع أن يرى من ثلاثة مؤشرات:

١. سلامة الشخصية (integritas tokoh) : يستطيع أن يرى من عميقة علمه، القيادة، نجاحه في ميدانه، حتى له المزية الخاص من الأشخاص في زمنه، سلامة الشخصية كذلك يستطيع أن يرى من طرف سلامة أخلاقه.

4 Arief Furchan, *Studi Tokoh, Metode Penelitian Mengenai Studi Tokoh*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2005), hlm.1

5 Syahrin Harahap, *Methodologi Studi Tokoh dan Penulisan Biografi*, (Jakarta: Prenada 2011), hlm:5

6 Arief Furchan, *Studi Tokoh, Metode Penelitian Mengenai Studi Tokoh*, hlm: 15

٢. الأعمال الأثرية: هذه الأعمال الأثرية تستطيع أن يكون الأعمال الكتابة، الأعمال الظاهر في شكل المادية وغير المادية المنفعة للمجتمع

٣. الإسهام أو الآثار: تستطيع أن يرى أو يشعر به المجتمع إما في شكل الفكر -لأن الفكر كما قال كابر حلمنسكى (Kabir Helminski- هو من عمل^٧. إسهام الأشخاص تستطيع أن يرى من القيادة والأسوة حتى كانت شخصيته معروف ومشهور وتكون أسوة للجيل بعده^٨.

ب- دخول اللغة العربية و انتشارها في إندونيسيا

إن الحديث عن دخول اللغة العربية وانتشارها في إندونيسيا هو الحديث عن دخول الإسلام وانتشاره في هذا البلد، وذلك لما بينهما من علاقة وطيدة كما لو كانا وجهان لعملة واحدة. فاللغة العربية هي لغة ينطق بها المصدر الأساسي للدين الإسلامي: القرآن الكريم والأحاديث الشريفة، مما يعني أن انتشار هذه اللغة يتزامن دائما مع انتشار الإسلام، فلا يتدين قوم بهذا الدين الحنيف إلا وهم يتعاملون مع لغته العربية. لذلك من الضرورة الإشارة إلى تاريخ دخول الإسلام في إندونيسيا قبل الحديث عن دخول اللغة العربية وانتشارها في هذا البلد.

رغم أن المؤرخين لا يختلفون في تزامن بين دخول اللغة العربية ودخول الإسلام في إندونيسيا لما يقوم بينهما من علاقة وثيقة تحرم الفصل بينهما إلا أنه من الصعوبة تحديد متى وصلت هذه اللغة أراضي إندونيسيا وتعامل بها أهل هذا البلد للمرة الأولى. ومما يقف وراء ذلك عدم ما يكفي من الوثائق التاريخية التي تلقي الضوء على الأيام الأولى من دخول الإسلام في إندونيسيا نتيجة الاهتمام

7 Kabir Helminski, *The knowing Heart: A Sufi Path of Transformation*. (Boston: Sambala Publication, 2002), hlm.31

8 Syahrin Harahap, *Metodologi Studi Tokoh & Penulisan Biografi*, hlm.7-8

الضئيل لدى العلماء الذين عاشوا أيام دخول الإسلام بضرورة تدوين التاريخ^٩. وإلى جانب ذلك كان المؤرخون أنفسهم يختلفون في تفسير الوثائق التاريخية لتحديد متى دخول الإسلام إلى جزر إندونيسيا فتباينت لديهم الآراء في ذلك حيث يدعى كل منها الأرجح.

ويمكن تقسيم آراء المؤرخين عن بداية دخول الإسلام في إندونيسيا إلى قسمين رئيسيين، هما:

١. **نظرية الهند:** تزعم هذه النظرية أن الإسلام دخل أول ما دخل في إندونيسيا في القرن السابع الهجري أو القرن الثالث عشر الميلادي عن طريق الهند على أيدي التجار المسلمين. ومن رواد هذه النظرية المستشرق الهولندي سنوك هور جرونجه (Snouck Hurgronje) الذي يستدل في نظريته بوثائق تاريخية كثيرة منها رواية الرحالة ماركوبولو (Marco Polo) الذي زار جزيرة سومطرة ومكث فيه مدة طويلة أن الإسلام كان منتشرًا في مدينة بيرلاك (Perlak) عام ١٢٩٢م وأن أمير ميراسيسلا أحد حكام المقاطعات كان قد أسلم وسمي نفسه تسمية إسلامية بالملك الصالح^{١٠}. ومنها أخبار زيارتي ابن بطوطة نفسه حيث زار جزيرة سومطرة مرة عام ١٣٤٥م والتقى بملك سومطرة الشمالية (تعرف الآن باسم "آتشيه") الملك الظاهر بن الملك الصالح،

9 Ahmad Mansur Surya Negara, *Menemukan Sejarah* (إيجاد التار), (Bandung, Mizan, 1998), hlm. 73.

١٠ جمال الدين الرمادي، الإسلام في المشاريف و المغاريب، مطابع الشعب، القاهرة، ١٩٦٠، ص.

ثم زارها مرة أخرى لما رجع من الصين عام ١٣٤٦م ليحضر حفلة الزفاف لنجل الملك الظاهر الأمير زين العابدين^{١١}.

هذه النظرية كانت في البداية سائدة وتؤثر تأثيراً واسعاً على اتجاه تدوين تاريخ دخول الإسلام في إندونيسيا ويستند إليها كثير من المؤرخين سواء كانوا من الإندونيسيين أم من المستشرقين. إلا أن المؤرخين الناقدين اكتشفوا لاحقاً أن الإسلام في القرن الثالث عشر هو الإسلام الذي قد انتشر ولم يعد في مرحلة البدء أو الطلوع وإنما قد شاع قبوله لدى المجتمع الإندونيسي ويؤثر على حياتهم الاجتماعية والسياسية. ومما يدل على ذلك اعتناق الأمراء والحكام من الإمارات الساحلية في سومطرة الشمالية الدين الإسلامي وذلك بدون أدنى شك لا يحدث فجأة لحظة وصول الإسلام تلك المناطق السواحلية وإنما بعد أن انتشر ووجد قبولاً واسعاً لدى أهل المناطق.

٢. **نظرية مكة:** وتزعم -رداً على نظرية الهند- أن الإسلام دخل أول ما دخل في إندونيسيا في القرن الأول الهجري أو القرن السابع الميلادي على أيدي العرب الذين جاءوا من مكة المكرمة مباشرة^{١٢}. ويرى أ.د. الحاج عبد الملك كريم أمر الله المشهور بـ "بويا حامكا" صاحب هذه النظرية أن الرأي القائل إن الإسلام وصل سواحل إندونيسيا في الثالث عشر الهجري يفتقر إلى المبرر التاريخي إذ إن في تلك الفترة قد ثبتت القوة السياسية الإسلامية التي مثلها المملكة الإسلامية مما يعني أن الإسلام قد جاء قبل ذلك بأمَد بعيد وانتشر إلى أن أصبح قوة سياسية.

١١ ابن بطوطة، تحفة النظار في غرائب الأمصار و عجائب الأسفار، دار الصادر للطباعة و النشر،

ودار البيروت، ١٩٦٠م، ص. ٣٠.

12 Ahmad Mansur Surya Negara, *Menemukan Sejarah* (إيجاد التاريخ), hlm.81-82

ذهب كثير من المؤرخين بما فيهم المستشرقون إلى أن هذه النظرية هي الأرجح لتناغمها مع عدة وثائق تاريخية، منها وأهمها ما اكتشفه بوبا حامكا من وثائق صينية تقول إن في عهد ملكة "سيما" بمملكة كالنجاء (Kalingga) الهيندوكية بجاوا الوسطى جاء إليها مبعوث من ملك العرب لاستطلاع أحوال البلد، وملك العرب يومها معاوية بن أبي سفيان. إلى جانب ذلك كانت هذه النظرية -نظرية مكة- قد أثبتت صحتها عدة مؤتمرات عن دخول الإسلام في إندونيسيا منها مؤتمر "تاريخ دخول الإسلام في إندونيسيا" المنعقد عام ١٩٦٣م، ومؤتمر "تاريخ الإسلام في مينان كابو" المنعقد عام ١٩٦٩م، ومؤتمر "تاريخ رياو" المنعقد عام ١٩٧٥م، ومؤتمر "تاريخ دخول الإسلام في كاليمانتان" المنعقد عام ١٩٧٦م^{١٣}.

هذا فيمكن الخروج من الحديث عن دخول الإسلام في إندونيسيا بأن هذا الدين الحنيف دخل أول ما دخل في إندونيسيا في القرن الأول الهجري أو القرن السابع الميلادي. وهذا يعني أن اللغة العربية أيضا دخلت في إندونيسيا منذ تلك الفترة.

كما شهد الإسلام من انتشار واسع وما وجد من قبول حسن فانتشرت اللغة العربية بدورها انتشارًا واسعًا ووجدت قبولًا حسنًا من قبل المجتمع الإندونيسي. فكان انتشار اللغة العربية قد مر بصورة متدرجة بعدة مراحل منذ أن كان ينتشر عن طريق ألفاظ الآيات القرآنية والأحاديث الشريفة والأدعية والأذكار التي حفظها المسلمون الإندونيسيون إلى أن انتشر من خلال برامج تعليم اللغة العربية التابعة للمدارس والمعاهد والمؤسسات الحديثة. ويمكن تصنيف

١٣ ابن بطوطة، تحفة النظار في غرائب الأمصار و عجائب الأسفار ، ص: ٩٤

هذه المراحل الطويلة من انتشار اللغة العربية وتطورها في إندونيسيا إلى أربع مراحل، وهي:

المرحلة الأولى: وهي بداية دراسة ألفاظ العربية في العبادات والأذكار والأدعية وقراءة القرآن.

المرحلة الثانية: وهي مرحلة الاطلاع على الكتب العربية عن طريق الترجمة والشرح باللغة المحلية وذلك بهدف التعمق في الدين الإسلامي.

المرحلة الثالثة: وهي مرحلة نخضة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا وظهور المدارس الإسلامية الحديثة التي تدرس اللغة العربية بوصفها لغة التخاطب ولغة الأخوة الدينية الإسلامية.

المرحلة الرابعة: مرحلة نشأة المؤسسات التعليمية للغة العربية أهلية كانت أم حكومية باتباع مناهج معينة لتعليم اللغة^{١٤}.

وهذا الانتشار الملحوظ للغة العربية لا يأتي من فراغ كما لا يحدث فجأة وإنما هو عبارة عن عملية طويلة تقف وراءها عدة عوامل وأسباب. وهناك عدة عوامل تؤدي إلى انتشار اللغة العربية أهمها ما يلي:

١. العامل الديني. معروف أن مما يترتب عليه وجود العلاقة الوثيقة بين اللغة العربية والإسلام هو انتشار هذه اللغة مواكبة لانتشار هذا الدين الحنيف. فلما وجد الإسلام قبولاً حسناً لدى المجتمع الإندونيسي وجدت هذه اللغة أيضاً قبولاً حسناً. فكونها لغة الدين الإسلامي قد أدّى بكل التأكيد دوراً في غاية الأهمية لانتشارها الواسع وحسن قبولها لدى المجتمع الإندونيسي.

١٤ أحمد فؤاد أفندي، وجودية اللغة العربية في إندونيسيا، مقالة غير منشورة، كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ١٩٦٧، ص: ٦-١٥.

٢. العامل اللغوي. إن انتشار اللغة العربية وقبولها لدى المجتمع لا ينعكس عند شيوع استخدامها في الحياة الدينية فحسب وإنما ينعكس كذلك على الحياة اللغوية إذ إن هذه اللغة تؤثر علت اللغة الإندونيسية وتغني خزانها. فتطورت عدة جوانب في خزانة اللغة الإندونيسية نتيجة تأثرها باللغة العربية ولعل أهم وجوه هذا التأثير دخول أصوات اللغة العربية واقتراض كلماتها إلى اللغة الإندونيسية. فالأصوات الفاء (f) والشين (sy)، والزاي (z)، على سبيل المثال لا الحصر، ليست من الأصوات الإندونيسية الأصلية وإنما هي أصوات عربية دخلت إلى اللغة الإندونيسية من خلال اقتراض الكلمات مثل: فهم (Faham) شرط (Syarat) زيارة (Ziarah). وكذلك على مستوى المفردات فالكلمات Tafsir , Syukur , Zakat على سبيل المثال لا الحصر ليست من الكلمات الإندونيسية الأصلية وإنما هي اقتراضات من الكلمات العربية وهي: تفسير، وشكر، وزكاة. ومما ينتج من هذا التأثير اللغوي وجود التشابه بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية، الأمر الذي بدوره يساعد الإندونيسيين على تعلم اللغة العربية بسهولة بدون مشقة، وهذا بدوره يؤدي إلى انتشار هذه اللغة.

٣. العامل الاجتماعي. قد أثبت التاريخ أن الإسلام دخل إندونيسيا على أيدي التجار العرب مما يعني أن المعاملات التجارية بينهم وبين أهل المناطق في إندونيسيا كانت بوسيلة اللغة العربية فضلا عن اللغة الإندونيسية. كما يعني أن هذه المعاملات التجارية نقلت اللغة العربية إلى لسان أهل المناطق وتصبح لغة التعامل التجاري بين الطرفين. فتعلم الإندونيسيون اللغة العربية ليس فقط للأهداف

الدينية وإنما أيضا للأخرى التجارية التي لا تقل أهمية إذ إن التجارة كانت يومها من أبرز الحركات الاجتماعية.

٤. العامل التربوي. إن اللغة العربية لا يكتسبها الإندونيسيون نتيجة تعاملهم التجاري مع التجار العرب فقط كما لا يكتسبونها من خلال حفظهم الآيات القرآنية والأحاديث النبوية والأدعية في الصلاة فحسب وإنما يكتسبونها أيضا بأسلوب منظم ومنهجي من خلال عملية التربية والتعليم. لقد اهتمت المعاهد الإسلامية منذ قديم الزمان بتعليم اللغة العربية لأبناء المسلمين بهدف تزويدهم بالقدرة اللغوية حتى يتمكنوا من استيعاب القرآن الكريم والأحاديث الشريفة وغيرها من مصادر القيم والعلوم الإسلامية. كما اهتمت المعاهد بإلحاق أبناءها بالمعاهد والمدارس في الشرق الأوسط ليكتسبوا اللغة العربية في بيئتها الطبيعية ويتعاملوا مع الناطقين الأصليين بها. ولما أكملوا دراستهم وعادوا إلى إندونيسيا ساهم هؤلاء في نشر اللغة العربية سواء كان ذلك عن طريق تأليف الكتب أو تأسيس المدارس والمعاهد.

إن هذه العوامل الأربعة قد لعبت دورًا لا يمكن تجاهله في انتشار اللغة العربية في إندونيسيا منذ اللحظة الأولى وصلت فيها إلى هذا البلد. ولكن إذا ألقينا النظر إلى الوضع الآتي لوجدنا أن اللغة العربية قد انتشرت بشكل لا ينحصر إلى حد كبير على المجال الديني كما كان وضعها في الماضي وإنما قد انتشرت مواكبة للتطورات في كل مجالات الحياة. كما لا تسهم في انتشارها تلك العوامل الأربعة المتقدم ذكرها فقط وإنما يستعين انتشارها كذلك بالعوامل الأخرى مثل وسائل الإعلام. فتعليم اللغة العربية مثلاً يتطور ويتم عن طريق برامج تبثها قنوات تلفزيون حكومية كانت مثل تلفزيون الحكومة الإندونيسية

(TVRI) أو أهلية مثل تلفزيون التربية الإندونيسية (TPI). بل توجد هناك وسيلة الإعلام العربية مثل المجلة الشهرية: آلو إندونيسيا" التي تصدر باللغة العربية. بفضل كل هذه العوامل انتشرت وتطورت اللغة العربية منذ اللحظة الأولى من دخولها إلى إندونيسيا عن طريق ألفاظ الآيات القرآنية والأذكار والأدعية إلى أن نجدها تحتل مكاناً عالياً ضمن اللغات الأجنبية التي يهتم بها الإندونيسيون ويدرسونها في كل المراحل التعليمية ويستخدمونها في شتى مجالات الحياة.^{١٥}

ج- تاريخ التعليم اللغة العربية في إندونيسيا

لقد عرف أهل إندونيسيين اللغة العربية منذ دخول الإسلام إليها في قرن السابع الميلادي مع قدوم التجار العرب المسلمين^{١٦}، يفضل هذا الاحتكاك ونتيجة الإعتناق إندونيسيين للإسلام تبناوا الحرف العربي لكتابة اللغة الملاوية التي كانت سائدة في كل أنحاء الأرخبيل وسعوا لتعليم أبنائهم اللغة العربية، و بذلوا في هذا الصدد جهودا عظيمة و مقدرة في تعليم الحكمي والأهلي و مازالوا يفعلون ذاك بهمة لا تعرف الكلل والملل.

ومما يدل على تلك الجهود العظيمة و الهمة الكبيرة لدى الشعب الإندونيسي أن تعليم اللغة العربية في إندونيسيا يمر بمراحل طويلة منذ دخول الإسلام إلى هذا اليوم، حيث يمكن تقسيمها إلى الراحل التالية:

المراحل الأولى: هي المرحل تعليم اللغة العربية المستخدمة للعبادات والأذكار. والهدف من التعليم اللغة في هذا المرحلة حتي يستطيع المسلم أن يقرأ النصوص الدينية من القرآن والحديث و الأذكار والصلوات و غيرها من الفهم.

١٥ نصر الدين إدريس جوهري، <http://lisanarabi.net/> مقالات ٣١٠ - تعليم - اللغة - العربية - في - إندونيسيا - بين - التطورات -

الواعدة - والمشكلات - القائمة، ٢٠١٦/٠١/١٧.

١٦ زيد بن سمير. ٢٠٠٢ م الكفاءة في التعبير الكتابي لطلاب البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. رسالة ماجستير - غير منشورة مقدمة إلى قسم الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج. ص ٤٧.

المرحلة الثانية: هي مرحلة التعليم اللغة العربية عن الطريق شرح اكتب الدينية العربية و ترجمتها شفويا من عالم الفقيه في حلقات الدراسة في المصليات، حين إنها مرحلة لاحقة بالمرحلة التي قبلها كما هي الأساس الإنشاء معاهد الدينية فيما بعد. فالطريقة المستخدمة في هذا المرحلة طريقة القواعد وترجمة.

المرحلة الثالثة: هي مرحلة نهضة التعليم اللغة العربية، و ذلك بظهور لإتجاهات الحديثة في تعليمها، منها تحويل الإتجاهات العربية من اللغة الكتب إلى اللغة الإتصالات، و الكتب تعليمية المستخدمة لا تحصر في كتب الفقه والأخلاق فحسب بل ألفت الكتب الخاصة لتعليم اللغة العربية.

المرحلة الرابعة: هي مرحلة التطوير والبحث عن الطرق التعليم اللغة العربية الأنسب، خاصة فيما يتعلق بالأحدا ف والمحتويات والطرق المستخدمة، ففي هذه المرحلة بدأ تقسيم التعليم اللغة العربية إلى المهارات الأربع: الإستماع، والكلام والقراءة والكتابة.

المرحلة الخامسة: هي مرحلة النضج في تطوير التعليم اللغة العربية بإندونيسيا، وذلك بعد ظهور النتائج من التجارب الطويلة في تطوير التعليم اللغة العربية منذ مرحلة الأول إلى مرحلة الرابعة بحيث يمكن للمدرس أن يختار المنهج الأنسب حسب الظروف ولأوضاع المحيطة به^{١٧}.

وذكر أبكر أن اللغة العربية تدرس في الجامعات إندونيسية منذ أكثر من رابع القرن من الزمان، ولقد أنشئت أقسام اللغة العربية في الكلية الآداب، وفي المعاهد العليا للعلوم التربوية، وفي الجامعات الإسلامية وذلك تحقيقا للأهداف التالية:

١٧ أحد هداية الله، تجربة التعليم اللغة العربية بمعهد غونثور العصري. مقلة قدمت بمناسبة اللقاء الوطني اللغة العربية الأول (PINBA I)، تاريخ ٢٤ سبتمبر ١٩٩٩م، مالانق، ص. ٣.

١. تمكن المخصصين في العلوم الإسلامية من الإطلاع على المصادر

الأصلية لتشريع الإسلامي.

٢. اطلاع الطلبة على الثقافة والتراث والحضارة العربية الإسلامية.

٣. تخريج العلمين والمؤهلين في اللغة العربية للوفاء بحاجة المدارس

والمعاهد الثانوية.

ولقد أثمرت جهود أقسام اللغة العربية فتخرج فيها آلاف المتعلمين والدعاة

الذين تتفاوت قدرتهم في اللغة العربية، ولكنهم أسهموا جميعا في نصر العربية

والإسلام وهو أمر جد حميد.

وإذا كانت المؤسسة التعليمية هي التي تحمل مسؤولية اللغة العربية

والنهوض بها فإن الجامعة تأتي في مقدمة من يتشرفون بحمل هذه المسؤولية فهي

تحما أثرا رياديا في خدمة اللغة القرآن حيث تقدم زادا عليما لغويا متخصصا

يسهم في نشر اللغة العربية و النهوض بها.^{١٨}

د- تطوير اللغة العربية في إندونيسيا وسببها

إنه مما لا يختلف فيه اثنان أن دخول اللغة العربية وانتشارها في إندونيسيا -

شأن دخولها وانتشارها في دول أجنبية أخرى- كان يتزامن ويتمشى مع دخول

الإسلام وانتشاره في هذا البلاد. ذلك لما يقوم بينهما من علاقة وطيدة كما لو كانا

وجهان لعملة واحدة يحرم الفصل بينهما. فاللغة العربية هي التي ينطق بها المصدر

الأساسي للدين الإسلامي: القرآن الكريم والأحاديث الشريفة، مما يعني أنه لا يتدين

الإندونيسيون بهذا الدين الحنيف إلا وهم يتعاملون مع لغته العربية.

ووصلت اللغة العربية أول ما وصلت في سواحل إندونيسيا في القرن الأول

الهجري أو القرن السابع الميلادي، وذلك على أساس ما اتفق عليه أغلبية المؤرخين

١٨. أوريل بحر الدين، تطوير المنهج تعليم اللغة العربية و تطبيقها على مهارة الكتابة، طبعة جامعة مولان مالك إبراهيم مالنج

أن الإسلام دخل أول ما دخل في إندونيسيا في هذا القرن على أيدي العرب الذين جاءوا مباشرة من مكة المكرمة.

كما شهد الإسلام من انتشار واسع وما وجد من قبول حسن فانتشرت اللغة العربية بدورها انتشارًا واسعًا ووجدت قبولًا حسنًا من قبل المجتمع الإندونيسي. وفي ضوء هذا التآزر هناك خمسة عوامل أساسية يعود إليها انتشار اللغة العربية في إندونيسيا، وهي:

١. تشجيع الإسلام المسلمين على طلب العلم، ومعظم العلوم الإسلامية مكتوبة باللغة العربية.
٢. وصول التجار العرب إلى بلاد إندونيسيا منذ ظهور الإسلام ومصاهرتهم لأهلها.
٣. تأسيس الحلقات الدينية في المساجد والمدارس الإسلامية، وعلى مر الأيام تحول بعض هذه الحلقات إلى مؤسسة كبيرة تضم المدارس المنتشرة في أنحاء إندونيسيا.
٤. كثرة الكتب العربية بمختلف أنواعها خاصة الكتب الدينية، وفي قراءة هذه الكتب التراثية يحتاج القارئ إلى كفاية لغوية عالية من القواعد الصرفية والنحوية. وهذا يدفع المسلمين الإندونيسيين إلى التعمق في اللغة العربية.
٥. مد حكومات الدول العربية يد المساعدة لأبناء المسلمين في إندونيسيا لمواصلة دراستهم في تلك الدول.

إلى جانب هذه العوامل التي يمكن وصفها -بوجه عام- دينية، ثمة عوامل أخرى تؤدي دورا لا يقل أهمية في انتشار اللغة العربية في إندونيسيا، وهي:

١. العامل اللغوي. إن انتشار اللغة العربية وقبولها لدى المجتمع لا ينعكس عند شيوع استخدامها في الحياة الدينية فحسب وإنما

ينعكس كذلك على الحياة اللغوية إذ إن هذه اللغة تؤثر على اللغة الإندونيسية وتغني خزانها. فتطورت عدة جوانب في خزانة اللغة الإندونيسية نتيجة تأثرها باللغة العربية ولعل أهم وجوه هذا التأثير دخول أصوات اللغة العربية واقتراض كلماتها إلى اللغة الإندونيسية. فالأصوات الفاء (f) والشين (sy)، والزاي (z)، على سبيل المثال لا الحصر، ليست من الأصوات الإندونيسية الأصلية وإنما هي أصوات عربية دخلت إلى اللغة الإندونيسية من خلال اقتراض الكلمات مثل: فهم (Faham) شرط (Syarat) زيارة (Ziarah). وكذلك على مستوى المفردات فالكلمات Syukur , Zakat , Tafsir على سبيل المثال لا الحصر ليست من الكلمات الإندونيسية الأصلية وإنما هي اقتراضات من الكلمات العربية وهي: تفسير، وشكر، وزكاة. ومما ينتج من هذا التأثير اللغوي وجود التشابه بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية، الأمر الذي بدوره يساعد الإندونيسيين على تعلم اللغة العربية بسهولة بدون مشقة، وهذا بدوره يؤدي إلى انتشار هذه اللغة.

٢. العامل الاجتماعي. قد أثبت التاريخ أن الدعاة الذين جاءوا بالإسلام كان منهم دخل مما يعني أن المعاملات التجارية بينهم وبين أهل المناطق في إندونيسيا كانت بوسيلة اللغة العربية فضلا عن اللغة الإندونيسية. كما يعني أن هذه المعاملات التجارية نقلت اللغة العربية إلى لسان أهل المناطق وتصبح لغة التعامل التجاري بين الطرفين. فتعلم الإندونيسيون اللغة العربية ليس فقط للأهداف الدينية وإنما أيضا للأخرى التجارية التي لا تقل أهمية إذ إن التجارة كانت يومها من أبرز الحركات الاجتماعية.

٣. العامل التربوي. إن اللغة العربية لا يكتسبها الإندونيسيون نتيجة تعاملهم التجاري مع التجار العرب فقط كما لا يكتسبونها من خلال حفظهم الآيات القرآنية والأحاديث النبوية والأدعية في الصلاة فحسب وإنما يكتسبونها أيضا بأسلوب منظم ومنهجي من خلال عملية والتعليم والتعلم. لقد اهتمت المعاهد الإسلامية منذ قديم الزمان بتعليم اللغة العربية لأبناء المسلمين بهدف تزويدهم بالقدرة اللغوية حتى يتمكنوا من استيعاب القرآن الكريم والأحاديث الشريفة وغيرها من مصادر القيم والعلوم الإسلامية. كما اهتمت المعاهد بإلحاق أبناءها بالمعاهد والمدارس في الشرق الأوسط ليكتسبوا اللغة العربية في بيئتها الطبيعية ويتعاملوا مع الناطقين الأصليين بها. ولما أكملوا دراستهم وعادوا إلى إندونيسيا ساهم هؤلاء في نشر اللغة العربية سواء كان ذلك عن طريق تأليف الكتب أو تأسيس المدارس والمعاهد.

٤. ولعل هذا العامل الأخير -وهو العامل التربوي- هو الذي يؤدي دورا رئيسيا لحياة اللغة العربية في إندونيسيا وانتشارها على ممر العصور وبين أجيال هذا البلاد. فقد مرت اللغة العربية في ضوء التربية الإسلامية عدة مراحل التطور التي يمكن تدرجها في أربع مراحل، وهي:

- (١) المرحلة الأولى: وهي بداية دراسة ألفاظ العربية في العبادات والأذكار والأدعية وقراءة القرآن.
- (٢) المرحلة الثانية: وهي مرحلة الاطلاع على الكتب العربية عن طريق الترجمة والشرح باللغة المحلية وذلك بهدف التعمق في الدين الإسلامي.

(٣) المرحلة الثالثة: وهي مرحلة نفضة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا وظهور المدارس الإسلامية الحديثة التي تدرس اللغة العربية بوصفها لغة التخاطب ولغة الأخوة الدينية الإسلامية.

(٤) المرحلة الرابعة: مرحلة نشأة المؤسسات التعليمية للغة العربية أهلية كانت أم حكومية باتباع مناهج معينة لتعليم اللغة.

بل إن مجال تعليم اللغة العربية في السنوات الأخيرة قد تطور بعيدا ليتجاوز هذه المراحل الأربع. فأصبح تعليمها على سبيل المثال لم يعد يتخذ مكانه في المدارس والمعاهد المحلية وإنما أيضا في المؤسسات الدولية التي بدأت تنتشر في كل أنحاء إندونيسيا، وبل وقد وجد مكانه في الوسائل الإعلامية وشبكات الإنترنت الدولية. وكذلك إنه من حيث التكنولوجيا التعليمية لم يعد يتقيد بالوسائل التعليمية التقليدية مثل الكتب والسلسلة التعليمية والسبورة والطباشير، بل بدأ يستعين بالوسائل الحديثة مثل المعامل والأقمار الصناعية والكمبيوتر وغيرها. وهذا إن دل على شيء فإنما يدل على أن مجال تعليم اللغة العربية بدأ يواكب متطلبات تعليمها المستجدة كلغة أجنبية^{١٩}

هـ- تعليم اللغة العربية في المعاهد

إحدى من خصائص المعهد هي بوجود مكان لتسكين الطلاب قاربا بيت كياهي^{٢٠}. نشأت في بداية الألفينات معاهد دولية لتعليم اللغة العربية وفي مقدمتها المعاهد الإماراتية الخاصة لتعليم اللغة العربية. هذه المعاهد منتشرة في بعض أكبر

^{١٩} نصر الدين إدريس جوهر، اتجاهات جديدة في مجال تعليم اللغة العربية في إندونيسيا،

<http://lisanularoby.net/post by.11/01/2016>

20 Abdullah Syukri Zarkasyi, *Manajemen Pesantren Pengalaman Pondok Modern Gontor*, Trimurti Press:

المدن الإندونيسية مثل سورابايا، ومالانج، وباندونج، وسوراكارتا، وماكسار، وسولو، وجاكارتا. وتعد نشأة هذه المعاهد من أهم مؤشرات تطور مجال تعليم اللغة العربية في إندونيسيا لأنها تدير برامج تعليم اللغة العربية في ضوء الاتجاهات الحديثة خاصة من حيث الطريقة والمواد والوسائل التعليمية.

إضافة إلى ذلك إن هذه المعاهد مهدت طريقا إلى إدارة برامج حديثة لتعليم اللغة العربية لقيامها بما يلي:

- (١) إنها توظف المعلمين المؤهلين معرفيا ومهنيا في مجال تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها المبعوثين من الدول الناطقة بالعربية مثل السودان.
- (٢) إنها لا تزود الطلاب بالمهارات اللغوانتية فحسب وإنما أيضا تدربهم معرفيا ومهنيا على تعليم اللغة العربية.
- (٣) إنها توفر بيئة لغوية من خلال توفير داخلية الطلاب التي تمكن المعهد من الإشراف المباشر على تنمية مهارات الطلاب اللغوية والتي توفر للطلاب في الوقت نفسه جوا خاصا يعيشون فيه حياتهم اليومية باللغة العربية.^{٢١}

و- استخدام طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية

الطريقة المباشرة هي الطريقة التي لا يذكر فيها المعلم معنى الشيء بلغة التلميذ أثناء تدريس، بل باللغة الأجنبية المراد تدريسها كلغة العربية أو الإنجليزية أو الهولندية أو غيرها. وأما لغة التلميذ فلا تستعمل أصلا أثناء التدريس. وهذه الطريقة ظهرت كرد فعل طبيعي لعيوب طريقة النحو والترجمة التي تعتمد على استعمال لغة وسيط، أي تتبع طريقة غير مباشرة في التعليم، فجاءت الطريقة المباشرة لكي تلغي

٢١ نصر الدين إدريس جوهري، <http://lisanarabi.net/> مقالات ٣١٠ - تعليم اللغة العربية في إندونيسيا - بين التطورات - الواعدة -

والمشكلات - القائمة، ١٧/٠١/٢٠١٦.

هذه الوساطة وتعلم اللغة الأجنبية عن طريق اللغة الأجنبية نفسها دون الاستعانة بلغة وسيطة سواء كانت لغة الطالب الأم أم لغة أخرى يجيدها^{٢٢}.

أول تحديد منهج في تعليم اللغة في قرن التاسع عشر بطريقة المباشرة بناء على الملاحظة تعليم اللغة عند الأطفال، التغيير الأخرى في أواخر قرن التاسع عشر هي يهتم كثيرا إلى منهج تعليم اللغة لدور الثاني كالدور الأول بمنهج طبيعي. عند سوفور "منهج الطبيعي هو تعليم اللغة الأجنبية لناطقين غيرها لا يستخدم الترجمة بل مباشرة يبين المعنى بالحركة وغير ذلك^{٢٣}.

٢٢ دحية مسفان، الإتجاهات الحديثة في تعليم اللغة العربية، الرسالة الدكتوراة مقدمة إلى قسم اللغة العربية و آدابها كلية العلوم الإنسانية الجامعة الملية الإسلامية دهلي الجديدة الهند، ٢٠٠٠، ص:

٢٣ Jack C. Richards and Theodore S. Rodgers, **Approach and Methodes In Language Teaching A Description and Analysis**, Cambridge University Press, Cambridge, 1992. Page: 9

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه

إن مدخل البحث المستخدم لهذا البحث هو المدخل الكيفي، لأن نوع هذا البحث هو دراسة الشخصية، وفي هذا البحث تعمل الباحثة الإجراءات مناسبة بالإجراءات في الدراسة الشخصية، وهي كما يالى:

(١) عين الباحثة مجال العلم المخصوص وهي عن تعليم اللغة العربية بإندونيسيا، عرفت الباحثة أن تعليم اللغة العربية لم تطور في أول دخول اللغة العربية بإندونيسيا ولكن الآن قد تطورت اللغة العربية وإحدى من سبب تطورها هي بسبب أفكار وجهود الأشخاص الذي لهم الإهتمام في اللغة العربية.

(٢) بعد أن عين الباحثة مجال العلم المخصوص ثم اختارت الباحثة الشخص من الأشخاص مناسباً بتعيين في دراسة الشخصية، واختيار الشخص استناداً على اختيار العلمية.

(٣) بعد أن اختار الباحثة الشخص عملت الباحثة تصنيف المزايا، النجاح، وشدة الشخص، وجمعت الباحثة الأخبار عن الشخص من المصادر والوثائق المتعلقة بشخص والكتب الذي كتبه.

(٤) بعد عن صنف الباحثة المزايا والنجاح وشدة شخص، عينت الباحثة تركيز الدراسة مناسباً بمجال الذى قد عينت الباحثة من قبل.

(٥) بعد أن عينت الباحثة تركيز الدراسة عينت الباحثة أدوات البحث واختارت الباحثة الملاحظة (تلاحظ الباحثة الأنشطة التي عقدها الشخص لتعقيد أن تلك الأنشطة يسيل كما يورى حتى الآن، ثم عمل الباحثة المقابلة لنيل البيانات عن الشخص متعلقة بالمجال الذي قد

عينت من قبل، ثم عملت الباحثة التوثيق لنيل زيادة البيانات من المقابلة أخذت الباحثة الوثيقة من الكتب المتعلقة بالشخص.

(٦) ثم جمعت الباحثة البيانات و تحللها

(٧) بعد أن جمعت الباحثة البيانات وتحللها عملت الباحثة تصحيح البيانات.

(٨) بعد أن عملت الباحثة كل الخطوات والآخر أخذت الباحثة الخلاصة من بحثها.

وكل البحث العلمي يحتاج إلى طريقة ما، ليكون البحث موجهاً نحو النتائج المطلوبة. والبحث هو مناهج وكيفيات وطرق التي استخدمها الباحث لتحليل المشكلات في البحث^{٢٤}

ب- نوع البحث

نوع هذا البحث هو من الدراسة الشخصية وهو يصور عن أحوال المعلومات والبيانات^{٢٥} كما ذكر في أسئلة البحث، أرادت الباحثة أن تبحث عن كيف سيرة حياة إمام زركشي حتى يكون خبيراً في اللغة العربية وكيف أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا، وللوصول للإجابة عن أسئلة البحث.

إستخدمت الباحثة منهج الدراسة الكيفية وهو طريقة البحث لبحث عن كيفية المبحوث وهذا تحت العنوان أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا

^{٢٤}Dudung Abdurrahman, *Pengantar Metode Penelitian* (Yogyakarta : Kalam Kurnia, 2003), hlm:10

^{٢٥}Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta : Rineka Cipta, 2002) p. 245

ج- البيانات ومصادرها

١- البيانات

البيانات التي استكشفها في هذا البحث هي من نوعين، هما:

أ) البيانات الأساسية.

تعني البيانات تتعلق عن بيانات التالية :

- سيرة حياة إمام زركشي حتى يكون خبيراً في اللغة العربية.
- ستعرض الباحثة البيانات الأساسية لتجيب أسئلة البحث و هي عن سيرة حياة إمام زركشي من ولادته حتى سيرة تعلمه في كل دوائر و ما تتعلم فيه و بمن تتعلم فيه وخبراته الآخر متعلقاً بتعليم اللغة العربية .
- أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا.

ستعرض الباحثة البيانات الأساسية لتجيب أسئلة البحث و هي عن أفكار إمام زركشي و جهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا

ب) البيانات الثناوية هي لدعم البيانات الرئيسية، أي البيانات حول الصورة العامة للموقع من البحث، منها :

(١) تعريف عن الشخص، ستعرض الباحثة البيانات عن تعريف شخصية إمام زركشي خصوصاً في مجال التربية، كيف شخصيته في تعليم طلابه.

(٢) لمحة عن معهد دار السلام كونتور، ستعرض الباحثة البيانات عن لمحة معهد دارالسلام كونتور الذي أنشأه إمام زركشي مع أخويه،

ستبين الباحثة خصوصا عن تاريخ تأسيس نظام المعهد، و عوامل المؤثرة في بناء المعهد، وغير ذلك.

(٣) برامج اللغوية لترقية اللغة العربية في معهد دار السلام كونتور، ستعرض الباحثة عن برامج اللغوية الذي أنشأ إمام زركشي لترقية اللغة العربية لطلاب في المعهد الذي عقد حتى الآن، كإنشاء يومي، تشجيع اللغة وغيرها.

٢- مصادر البيانات

لحصول البيانات، فتحصل الباحثة من مصادر البيانات، فهي :

(١) الأساتذ في معهد دار السلام كونتور

ستعمل الباحثة المقابلة مع الأساتيد الذ لهم خبرة في تعليم اللغة العربية مع إمام زركشي، هم من الطلاب لإمام زركشي، واسمهم الدكتور دهية مسقان والدكتور سوجياد زوبيدي صالح والدكتور مليونو جامل.

(٢) الوثائق المكتب

استخدمت الباحثة الوثائق المكتب عن إمام زركشي لنيل البيانات خصوصا عن سيرة حياة إمام زركشي في مجال التربية، والتوثيق المكتب منها: لكتاب الذي ألفه أمير همزة وغيره بموضوع "من كنتور يبنؤ معهد العصرى" و "سيرة حياة إمام زركشي، إمام زركشي عند الأمة".

وكتب الذي كتبه إمام زركشي "كتاب درس اللغة العربية" وكتاب "تمرين اللغة العربية" ومن هذا وعرف الباحثة بعض نظام المنهج إمام زركشي في تعليم اللغة العربية.

د- أساليب جمع البيانات

في هذه البحث تستخدم الباحثة أساليب في جمع البيانات، هي:

(أ) المقابلة

ومنهج جمع الحقائق بسؤال المباشرة أو العملية الشفهية بين اثنين تأو أكثر للوصول إلى نتيجة البحث وهذا المنهج للحصول على المعلومات بطريقة السؤال والجواب، قام به نفران أو أكثر بتوجيه الأسئلة للاستطلاع على البيانات الخبرية^{٢٦} واخترت الباحثة الشبه المقابلة هي نوع المقابلة التي أحرر بنسبة المقابلة المنظمة والأهداف من هذه المقابلة لإيجاد المشكلة أوضح و أظهر^{٢٧}، تستعمل الباحثة هذه الآلة لنيل البيانات .

ستعمل الباحثة المقابلة مع الأساتيد الذ لهم خبرة في تعليم اللغة العربية مع إمام زركشي، هم من الطلاب لإمام زركشي، واسمهم الدكتور دهية مسقان والدكتور سوجياد زوبيدي صالح والدكتور مليونو جامل.

ب) الملاحظة

استخدمت الباحثة نوع الملاحظة بنوع الملاحظة المباشرة غير فعال والباحثة جاءت إلى المكان البحث (معهد دار السلام كونتور) ويلاحظ مباشرة الأنشطة اللغوية التي أنشأها إمام زركشي لترقية اللغة العربية لطلاب في المعهد، هل يسيل تلك تلك الأنشطة كما يورى حتى الآن أم لا. وتعمل الباحثة هذا الملاحظة لتعقيد بعض البيانات من المقابلة

^{٢٦} Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, hlm.135.

^{٢٧} Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung, Alfabeta 2010) p.320

ج) التوثيق

هو منهج جمع البيانات ما يصدره الباحثة من التوثيق أو الكتابة والكتب والمقالات والنسخة والمجلات وما أشبه ذلك. والوثائق التي إستخدمتها الباحثة هي المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية للطالبات، الوثيقة عن إمام زركشي أفكاره وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية وتاريخ معهده وكتبه وغير ذلك. والتوثيق المكتب منها: لكتاب الذي ألفه أمير همزة وغيره بموضوع "من كنتور بينو معهد العصرى" و "سيرة حياة إمام زركشي، إمام زركشي عند الأمة" وكتب الذي كتبه إمام زركشي "كتاب درس اللغة العربية" وكتاب "تمرين اللغة العربية" ومن هذا وعرف الباحثة بعض نظام المنهج إمام زركشي في تعليم اللغة العربية.

هـ- أساليب تحليل البيانات

سلكت الباحثة في تحليل البيانات التي وجدها تابع لمنهج ميلس وهيرمن أنهما رأي أن الأنشطة في تحليل البيانات تفاعلية ومستمرة في كل طبقة من طبقات البحث حتي تكمل البيانات^{٢٨}، فالخطوات في هذا التحليل هي:

أ) تنقيص البيانات

بعد أن جمعت الباحثة البيانات من المصادر البيانات من المقابلة والتوثيق والملاحظة، كانت البيانات التي ستناولها الباحثة كثيرة متنوعة وصعبة، لذلك تحتاج إلى تحليل البيانات بطريقة تنقيص البيانات وهي تلخيص وتختار أهم أشياء المحتاج للبحث، لذلك تختار الباحثة البيانات المهمة المتعلقة بالبحث خصوصاً لإجابة عن أسئلة البحث، وتوضح الباحثة البيانات وتسهل الباحثة لجمع البيانات فيما بعد.

²⁸Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Cet. II, h (Bandung: Alfabeta, 2006), hlm. 276

ب) عرض البيانات

عرض البيانات في البحث الوصفي تعمل بشكل الخلاصة، جدول، علاقة بين فئة، مخططات وأنواعه. وبهذا ميلس وهيرمان (١٩٨٤) يقولان : *"the most frequent form of display data for has been narrative text"*, qualitative research data in the past وأكثر إستخداما لعرض البيانات في البحث الوصفي هي بطريقة النص بصفة قصصيا. كان عرض البيانات يسهل الباحثة في الفهم الواقعة وتخطط الأعمال فيما بعد بحسب ما قد فهمت.

لذلك بعد أن تنقص الباحثة البيانات التي تناول من المقابلة والتوثيق والملاحظة، تعرض الباحثة البيانات المحصول من تنقص البيانات بشكل الخلاصة وبطريقة النص بصفة قصصيا، تعرض الباحثة مرتبا عن سيرة حياة إمام زركشي حتى يكون خيرا في اللغة العربية، وتعرض الباحثة مرتبا عن أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا، وكل ما تعرض الباحثة متعلقا بأسئلة البحث كي يكون البحث عميقا ومرتبيا وضيحا.

ج) أخذ الاستنباط والتحقيق

الخطوة الثالثة عند ملس وهيرمان هي أخذ الاستنباط والتحقيق، والاستنباط في البحث الوصفي تجيب أسئلة البحث، بل يمكن لا تستطيع أن تجب أسئلة البحث، لأن المشكلة والأسئلة البحث في البحث الوصفي صفته وقتي ويتطور بعد البحث في الميدان^{٢٩}. واستخدمتهما الباحث لإجابة الأسئلة في تحديد المسألة.

²⁹ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, hlm.345.

بعد عن عملت الباحثة تنقيص البيانات وعرض البيانات والآن
لابد للباحثة أن تعمل أخذ الإستنباط لتكون إجابة لأسئلة البحث التي
أرسمت في الأول ويمكن الإستنباط لا يجيب اسئلة البحث لأن صفة
أسئلة البحث في البحث الوصفي غير مؤكدة بل إنما يمكن تطورها بعد
عملية البحث في الميدان البحث وكانت الإستنباط في البحث الوصفي
يرجى أن تكون مكشوفة جديدة ولم توجد من قبل.



الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: سيرة حياة إمام زركشي حتى يكون خبيراً في لغة العربية

١- سيرة حياة إمام زركشي

أ) تاريخ ولادته

ولد إمام زركشي في تاريخ ٢١ من مارس ١٩١٠ هـ، ولد في كونتور قرية صغيرة ١١ كيلو متراً من مدينة فونوروغو، في أول قرن ٢٠ هذه القرية لم تكن مشهورة إلا عند المجتمع حولها ولكن هذه القرية مرة أن تكون مشهورة في أواخر قرن ١٩ بسبب اسم معهد فيه.

إذا جاء الناس إلى هذه القرية في أول قرن ٢٠ فسوف يشاهد بيت قديم بشكل جمل أو بوجو، بفناء واسع و أنبت فيه الأشجار من الفواكه المتنوعة، خارج البيت غرفة الضيوف الواسعة و غرفة الضيوف داخل البيت واسعة والحجرات في كل أطراف البيت و هاكذا ترتيب البيت ينبغي له أسرة كياهي القديم.

في جوانب الغرب من البيت مسجد صغير بناه كياهي سليمان جمل الدين في سنة ١٧٥٠ و هو مؤسس معهد كونتور القديم، و في ذلك البيت ولد إمام زركشي.^{٣٠}

ب) خلفية أسرة إمام زركشي

ولد إمام زركشي كإبن الأصغار من سبعة إخوة، ثلاثة من الرجال و ثلاثة من نسوة، الأخ الأكبر يسكن في المعهد و ثلاثة الأخرى يسكن في فونوروغو، وترتيب الأسماء من ست إخوته هم: رحمة سوكرتو، سومية حرجدفورا، سوكتمي إبن هجر، إمام بسري، سملة إمام نجلما، أحمد سهل، زين الدين فنان.

30 Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, (Ponorogo, Gontor, 1996) hlm:4

واسم أبوهم سنتوسو أنوم بساري و هو المدير الآخر معهد كونتور القديم، سلكيته الزهود و الوراء في العبادة، هاء و أخلق الكريمة تظهر أنه من ذرية كياهي ذو أثر من ذرية ذي منسبة، لذلك بيد أن رياسته ليس كمثله ما سلفه ولكنه محترم.

واسم أمهم سودرمي سنتوسو و هي مرءة صالحة، و مجتهدة في كل أعمال المتنوعة كتغرس في المزرعة زوجها الواسع و يربي أمور العائلة، غير ذلك هي بارز بأم المتباسة ومتحمل في كل طبقات الإجتماعية، ولوكان هي من ذرية الشريف و تربي في بيئة شريف و لكنها بسيط، و من سلوكيتها تهتم حالة جيرانها في حالة فرح أو الحزن، مطلوب أو غير مطلوب تحب أن تساعد الناس في القرية من الذي في حالة فقير و صعب، ويتأسف بالأيتام و كانت إهتمامها إليهم عميق و إذا عقد مجتمع البرامج جاءت فيه بحمل المساعدة المتنوعة وبالعكس إذا أرادت المساعدة من المجتمع إلا بكلمة واحدة جاءتهم لمساعدة.

إحترام المجتمع لهذه الأسرة ليس بأنهم من ذرية شريف ولكنهم من أسرة شريف الذي لهم دور وإهتمام للمجتمع حولهم. تناول إمام زركشي وأخويه الأثر من ذلك حال حياة والدينهم. العبادة، الأخلاق وروح المجتمع مكن بأحوال أسرته.^{٣١}

ج) وقت صغر إمام زركشي

وقت صغر إمام زركشي ليس وقتا مفريحا ، ولد و يربي في زمن استعمار، زمن مجاعة و إما هو من أسرة ذو مال ولكنه مع أسرته يأكل ساوت (الكاسافا المبشور المطبوخة) لإستمرار الدراسة.

لم يبلغ عشر سنوات من عمره (في التاريخ ١٩١٨) صار إمام زركشي يتيما بموت أبيه في أثناء إنحطاط المعهد و لم يستحق الجيل القادم هو مع ستة إخوتهم

31 Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, hlm:5

يشعرون بالزن بعد موت أبيهم لأن أبوهم كان الشخص الوحيد الذي أصبح شخصية في الأسرة و المجتمع في ذلك الوقت. و شعرت أمهم بقلق العميق ليست إلا بضياع رافق حياتها بل إنما لا بد لها أن تبدل دور زوجها لشخص في الأسرة وتربي أبنائها بناتها خصوصا من الذي لم يتزوج.

بعد وفات زوجها، إبنها الأول يكون رئيس قرية كونتور وأم سنتوس تستمر إجتهد قدماءها لإعلاء دين الإسلام بوسيلة التربوي والمعهد، تذكر الله في المسجد جانب بيتها كل بعد عملها في المزرعة وأعمال العائلة الأخرى.

في حالة حزنها أحلمت نظرت دجاجة بثلاثة أبنائها في مسجد المعهد جانب بيتها، ونفرا يعطيها الوصية لحفظ وتربي ثلاثة أبنائها ليكون علما وصالحا كأبهم و أجدادهم.

تجتهد في تربية أبنائها بدعاء وذكر، كانت شفيتها يذكر الله دائما في كل وقت و مكان، ذكرت كلمة طيبة "لا إله إلا الله، سبحان الله، و الحمد لله، الله أكبر.

ذات يوم كان إمام زركشي لم يفهم بما لفظت أمها لأنه يزال صغيرا وسأله أمه: "يا أمي لما تلفظ تلك الكلمات؟" فأجابه أمه " يا زركشي.. لو أنت في حالت الحزن و قلق بما وقع فاذكر : سبحان الله، لو تناولت النعمة من الله فاذكر: الحمد لله، وإذا خطّ الأشياء فاذكر: الله أكبر".

لا تدعو دعاء لأبنائها بنفسها ولكن تطلب دعاء من غيرها لأبنائها، كل من تلتقي بها طلبتهم الدعاء لأبنائها. ذات يوم التقت بإحدى سكان و هو شرّ الناس في قريتها و حين سأها عن أبنائها طلبته الدعاء لأبنائها، تعجب و سأها " لما تطلب مني الدعاء، هل دعائي مقبول عند الله؟" فأجابت " إذا الدعاء لك

لنفسك يمكن غير مقبول عند الله ولكن إذا الدعاء لك لغيرك أتيقن بمقبول عند الله"، فدعاه أبنائها.^{٣٢}

(د) بركة العم و الوصية الأم

في أثناء دراسة إمام زركشي و قد تعلم الكتب، دعا عمه (إمام أنوم فرناما) أم إمام زركشي لزيارة بيته بإمام زركشي و أخوانه أحمد سهل و زين الدين فاني، تتسأل في قلبها لماذا دعاها أخوها بغير معرفة المقصد والهدف وكان المسافة بين قرية كونتور ومدينة فونوروغو بعيدا.

ولآخر، ذهبت أم سنتوسو مع ثلاثة أبنائها إلى مدينة فونوروغو بقراءة البسملة ، ركبت ديلمان (نوع من عربات الحمول) وبعد مجيئهم في بيت أنوم فرناما سألهم عن أحوال أسرة كونتور للمقدمة ووجه إمام زركشي وأخوانه لحضة سيقول شيئا، كانوا إمام زركشي وأخوانه ثبتوا بسكوت بسبب خوفهم وإكرامهم إلى شيوخ أسرهم. وبعد وقت قليلة دعاهم إلى غرفة بيته واحدا فواحدا، يأمرهم فيها يقرء قراءة متفرقة.

٢- جهود إمام زركشي في طلب العلم

"لازم عليك أن تكون عالما و صالحا" تلك الوصية من أمه و يذكرها دائما، أرادت أمه بثلاثة أبنائها لإستمرار المنى من أجدادهم، يتعلموا في المعهد ويتعلموا كثيرا عن الدين الإسلام، وتجتهد بكل جهدها لبحث النقود لإستمرار الدراسة أبنائها، تعمل في المزرعة زوجها ولوكان الحاصل قليلا ولا تعمل عملها بنفسها بل يساعدواها أربعة أبنائها الكبيرة.

بعد وفات أمه إجتمع جميع أبنائها لمشاورة، و اقترحوا إمام زركشي وأحمد سهل وزين الدين فاني في المشاورة أن المال من والديهم لا يستعمل سوى لتربيتهم وكلهم موافقون بذلك إقتراح.

32 Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, hlm: 4-5

كانت المزرعة من والديهم صغيرا والذي يعمل فيها أخهم الأكبر رحمت سوكرتو و الحاصل منها قليلا لذلك أخويهم الأخرى يزيدوا المسروف لتربية إمام زركشي و أحمد سهل و زين الدين فثاني، هم يجتهدوا في تعلم، "ولو غلب المال ولا غلب الدروس"^{٣٣}

أ) بداية الدراسة ودخول المعهد

مناسبا بوصية أمه، يبدأ إمام زركشي بتعلم في المعهد و المدرسة لم يبلغ عشر سنوات من عمره، دخل مدرسة ابتدائية في قرية نجلمفانج (قرية الشرقي من كونتور) و هذه أحد المدرسة في دائرة كونتور وحوها. كثيرة المعاهد حول كونتور و كانت المهرة لمديره متفرقة. مدير المعهد في دائرة مالوا جانوبية كونتور اسمه كياهي زيد و هو خبير في علم تساوف، ومدير المعهد في جوريسا في شرقية كونتور اسمه كياهي شارييف وهو خبير في علم فقه، و مدير المعهد في جوساري اسمه كياهي منصر وهو خبير في علم التوحيد والتفسير وهو مشهور أنه خبير في الخطابة المنبارية، في مدينة فونوروغو معهد اسمه دوري ساووا وغير ذلك.

اختار إمام زركشي معهدا في جوريسا ليتعلم فيه مع أحمد سهل و زين الدين فنانان، و ذلك المعهد مشهور بوجود الطلاب الكثيرة من دوائر خارج مدينة فونوروغو^{٣٤}.

ب) سولو

بعد نهاية تعليم في مدرسة أونكو لورو وفي معهد جوساري، أراد إمام زركشي لإستمرار دراسته إلى سولوا، وفهمه عن أهمية العلوم وتعلم يكون إهتمامه لملاحظة حال المعهد الذي دخله، وذلك سبب اختياره بمدينة سولوا لتكون مكان تعلمه فيما بعد.

33 Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, hlm: 17-18

34 Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, hlm: 18

كانت مدينة سولوا مدينة الطلبة في أول قرن ٢٠ وأرادها كثير من الطلبة خصوصا الطلبة من مدينة فونوروغوا، فيها ثلاثة جامعات الإسلامية الجيدة، منها: معهد جمسارين، مدرسة العربية الإسلامية، مدرسة منباء العلوم. ومعهد جمسارين هو أشهر وأحب المعهد في قرن ٢٠ عند كثير من الطلبة لأن قدرة الخريج في حفظ الفية وأما قدرة الخريج من المعاهد في فونوروغوا فقد في حفظ إمريطي. لذلك كثير من الطلبة في فونوروغوا يدرسون فيه ومعهد جمسارين مشهور بتعليم القرآن و الحديث.

قبل بداية قرن ٢٠، كانت المعاهد يعلم كتب الفقه، تسوف ونحو، وربما هذا الحال متعلقة بسياسة جمهورية هولندا الذي أمنع المعاهد لتعليم القرآن والحديث مباشرة و بذلك لا يعرف المسلمون حقيقة تعليم دين الإسلام عالميا تكون من كل جوانب الحياة. جاهدوا جمهورية الهولندا لإدخال المفاهيم إلى المسلمين بأن دين نبي محمد هو دين العبادة لأنهم يخافوا بعالمية الدين الإسلام المتعلقة بكل جوانب في الحياة و ضرر لوجود جمهورية هولندا في إندونيسيا.

ولكن كياهي الحج أبو أمار و هو مسس معهد جمسارين وهو مشهور بضد التقليد و يشجع لتعليم القرآن الحديث في معهد الذي أسسه، ولوكان يتناول الإحتقار من المعاهد الآخر وأمنع جمهورية الهولندا كل كتب إلا كتاب تفسير جليلين للقرآن وكتاب صحيح البخاري و صحيح مسلم للحديث.

المدرسة العربية الإسلامية في سوك كليوون سولوا (دائرة للعربون) ثلاثة كيلوى مترا من معهد جمسارين تقريبا. وأكثر من الطلاب من ذرية العرب. وقت تعليمه س ت سنوات، تتكون من: سنتين للإستعداد (تحضر الأول وتحضر الثاني) وأربعة سنوات لمدرسة الابتدائية. والمؤسس لمدرسة العربية

الإسلامية حين إذ اسه أحمد بهسيوان ليكون مربّي المدرسة و أحمد فاروق ليكون رئيس المدرسة، وتقديم كل الدروس باللغة العربية يشمل الدرس الحساب، الدرس جغرافية والدرس الطبعة وكل كتب يكتب باللغة العربية. كانت اللغة العربية تنال الإهتمام المخصوص ولاسيما بعد حضور الأستاذ مُحمّد أمار الحشمي ليكون أستاذا في المدرسة العربية الإسلامية.

قام مدرسة منباء العلوم في جانب مسجد أكبر سولوا، ٢,٥ كيلو مترا من شمال معهد جمسارين، أقام كراتون سوراكرتا مدرسة منباء العلوم إستعدادا لتربية بنات كراتون، مدرسة منباء العلوم مشهور بعصره في جزيرة جاوا والطلبة جاء من كل دائرة في إندونيسيا، و فيها درجة الثانوية والدرجة العليا التي لم تستحقها مدرسة الآخر، وجود عصره النظام، فرّق الطلبة بالفصول وتعلم كل الدرس في الفصل وفي كل فصل وسائل التعليم كالمقائد، المكاتب، الكرسي، السبورة، الطبصورة، والآلة العملية. وعقد التقييم من التعليم في هذه المدرسة، فيها دروس الدينية والعامية بمزان نسفا ونسفا، دروس العامية يشمل الدرس العرض، الدر الحساب، الدرس الإنسانية، الدرس الفلك، الدرس المتعلم، الأغنياء وغير ذلك، وأما دروس الدينية يشمل الدرس الفقه، التفسير، الحديث، التاريخ، نحو، الصرف، البلاغة، الفرائض وغير ذلك. والناص الكتاب المستخدمة لدروس الدينية هي الكتاب الأصفار المستخدمة عموما في المعهد كالكتاب الفتح القريب، الفتح المنعين (الفقه)، الجرومية، المتمة، و الإمرطي (نحو)، المقصد (الصرف)، السنوسية، الرهبة (الفرائض)، العقد الزمن (البلاغة) وغير ذلك، تدريس تلك الكتب أمام الفصل بطريقة المحاضرة، واستخدم المدرس السبورة لعرض زيادة البيانات و كتبها الطلبة في كتبهم. والوقت لتعلم

لإبتدائية في الساعة (٠٧:٠٠-١٢:٠٠) صباحا، وللثانوية والعالية في الساعة (١٤:٠٠ - ١٧:٠٠) مساء.

وهذه الثلاثة المعاهد المتقدمة التي اختار إمام زركشي لتعلم، بلغه إلى أخوانه وفكروا عن المصروف لأن المصروف لدراسة في تلك المدارس ليس قليلا، في حالة القرار من أخوانه ساعد إمام زركشي أخاه رحمة سوكرتو لتنظيم عربة الحصان لأمر أخيه في القرية و المدينة و الأمكنة الآخر.

قرروا أخوانه بجوّز تعلم إلى سولو، و ذهب إمام زركشي إلى سولو بنفسه في سنة ١٩٢٥ و كان عمره ١٥ سنة، سجل نفسه في ثلاثة معاهد الإسلامية، أولا معهد جمسارين يتعلم فيه كتب الدينية في ليل، ثانيا في المدرسة العربية الإسلامية في صباح وثالثا يتعلم في مدرسة منباء العلوم في المساء.

شارك إمام زركشي البرامج المتنوعة كالمناقشة، الرياضة وغير ذلك، في فرقة المناقشة له الفرقة المناقشة تتكون من خمسة أنفار هم: آمن طلحة (سولوا)، فتح (جيريون)، أحمد زيني (بنكونانج سوكوهرجو)، بنيامن (مجانكا) وإمام زركشي (فونوروغو) هم يؤسسون معهد ويعلم في معهدهم، وقال أحمد زيني في المقابلة "أن مكان بينهم بعدا ولكن المصاحبة بينهم قريبا. بعد رجوعهم من المعهد تعلموا العلوم، والفضيلة من هذا الفرقة المناقشة هي نوع من الأعضاء الفرقة من دائرة متفرقة، لهم فكرة و الآراء وفهم متفرقة عن الدين وغير ذلك. ظهر أثر الرئاسة إمام زركشي في برامج الكشف، الرياضة، وهو عملي في كل برامج و يكون رئيسا.

والكتب المستخدم في معهد منها: كتاب صحيح بخاري، الحكم، احياء علم الدين، تفسر جليلين، سفنة النجاة، و قراءات شتب.^{٣٥}

تعلم إمام زركشي في معهد جمسارين لا يبلغ من ثلاث سنوات ولكن كثير من العلوم و الخبرة تناوله فيه. التعلم في المدرسة العربية يكون خبرة مهما في مدينة سولوا ولاسيما خبرة تعلم مع الأستاذ مُحَمَّدَ عمار الحشيمي (الخريج من جامعة زيتون تونيس) و هو مرحلة واحدة بأستاذ شيخ أحمد شرقي الأنصاري^{٣٦}. تام دراسة إمام زركشي في مدرسة العربية الإسلامية إلّا في ثلاثة سنوات، تنقل إلى فصل الرابع لأن له المعارف تناوله من مدرسة عونكولورو في فونوروغوا و يتعلم في المعهد.

استخدم هذه المدرسة طريقة المباشرة في عملية التعليم اللغة العربية، وكان هذه الطريقة خبرة لأول عنده و يتعلم لغة العربية فيها لأول مرة . بجانب قدرته في رئاسة، يجب أن تقرأ الكتب، له القدرة القوية في الحفظ، لا يجب بشراء في المقصف ولإجتماع بغير فائدة، يجب أن يجلس نفسه في الحجرة يقرأ الكتاب ويناقش في فرقة صغيرة أو يعمل عملا الآخر المفيدة.

بدأ إمام زركشي بتعلم في مدرسة منباء العلوم من فصل الخامس حتى فصل السابع (الثناوية) وهذه المدرسة أكثر حداثة من المعهد، فرق فيه الطلبة إلى الفصول وعقد الإمتحان في وقت معينة، ولكن الكتب متساويان بالكتب في المعاهد ومتساويان في طريقة القراءة ولكن تعليم اللغة العربية فيه أحسن. والمؤسس هذه المدرسة هو رادين أديفاتي سريا ديننجرات و رادين فنجهللو تفسير الأنام على حساب جمهورية سوراكارتا. لذلك العادة ف هذه المدرسة غير متساوية بالعادة المعهد في أي جحات.

36 Mahmud Yunus, *Sejarah Pendidikan Islam di Indonesia* , Jakarta: Hidakarya Agung, 1979

التقى إمام زركشي بكياهي الحج علي دركة (ابن كياهي الحج أبو أمار ورئيس المعهد جمسارين من سنة ١٨٦٠) و كياهي الحج شكر غزال (رئيس العام المجتمع العلماء السابق من سنة ١٩٨٠ حتى سنة ١٩٨٥). شعر بإستطاع في فهم اللغة العربية، جرب إمام زركشي في عمالية قدرته لإستخدام اللغة العربية في مدرسة العربية الإسلامية ولكن ضحك أصحاب العرب إليه لأن اللحجة كاللحجة جاوية. الإختقار من أصحابه لا يجعله يئس بل يزد إرادته في تعلم اللغة العربية، بعد انتحاء وقت الدراسة لا يرجع مباشرة بل يثبت في المدرسة العربية لتعلم. تعلم إمام زركشي في مدرسة المنباء العلوم لا يبلغ ثلاثة سنوات، وانتهاء دراسته في معهد جمسارين في آخر السنة الثانية، أراد إمام زركشي لإشتراك برنامج تخصص في معهد أستاذ مُجَّد عمار الهاشيمي في سولو تحت رعايته مباشرة.

أشهر هذا المعهد باسم "إنترنت كستاتي" دخله برنامج التخصص في سنة الثالثة أو بعد نجحه إلى فصل السادس في المعهد العربية الإسلامية، والتعلم في برنامج التخصص مع الأستاذ مُجَّد عمار الهاشيمي أهم عنده من التعلم في تعلم في المدرسة العربية الإسلامية أو في مدرسة منباء العلوم لأن عجبه الأستاذ مُجَّد عمار الهاشيمي و هو قدوة حسنة في طريقة التربية والتعليم الطلبة.

هاجر مُجَّد عمار الهاشيمي إلى الإندونيسيا لأنه لا يشعر بالهدوء ليسكن في بلاده، هو عربي تونيسيا يتحيز إلى بلاد تركي لأنه يريد أن تقوم خلافة تركي عثماني في حالة الحرب مع العربي. سكن في دائرة فيكالونجان في أول هجرته إلى إندونيسيا و يعمل في معمل باتك ليكون علملا، ولكن عرف سكان أنه الفعال السياسة و الأستاذ الخرج من جامعة زيتون في تونس

ويستمر دراسته إلى جامعة الأزهار مسرا فلذلك طلبه كثيرا من المدارس ليكون أستاذا فيها، واختار مدرسة العربية الإسلامية في سولوا. والمحيطه يحمل التغيير الكبير في المدرسة العربية الإسلامية، زاد وقت تعلم دروس الدينية، و تخصص تعليم الدروس اللغة العربية بطريقة جديدة و هي طريقة المباشرة و تلك الطريقة تكون طريقة جديدة في تعليم اللغة العربية في المسرى، رتب نظام الإدارة المدرسة و قوم نظام لطلبة، و بكلّ التغيير زادت إرادة المجتمع لتعلم في مدرسة العربية الإسلامية وجاء كثيرا من الطلبة من داءرات خارج سولوا.

وجد إمام زركشي الأستاذ، المربي، المفكر، السياسي له الثقافة واسعة وهو قدوة حسنة عند إمام زركشي من أخلاقه و نظارية حياته كالمعلم والرئيس، يسكن فيه مع أبناء العربي من كل دوائر في إندونيسيا ولهم النظام في غستخدم اللغة العربية، وكانت زوجته من العرب ويستخدم اللغة العربية للمحادثة مع أسرته.

بإرادة قوية في معرفة اللغة العربية سمع إمام زركشي كل ما قال تلك الأسرة ثم قلّده، عادة، مدع , بأستاذه لكتابة ما ذكر إليه بشكل الكتاب، الإنشاء وغير ذلك و أعطى إلى الهاشيمي لتصحيح و بهذا يستفد كثيرا لتعلم عن الإنشاء وفهم الأصولوب الجيد وإذا لم يفهم بشيء يسأل إلى الأستاذ وبهذا زادت معرفة إمام زركشي ولكنه مرات ينال الغضب من أستاذه وهو يقبل كلّها بالإخلاص حتى يستطيع أن يتكلم باللغة العربية ويتحدث مع العربي فاصحا.

كان الهاشيمي أستاذا منظما، كثير من المعلم خرجوا من امدرسة لأنهم لا يستطيعون أن يؤطبعوا النظام الصارمة. فباحقيقة أن الهاشيمي أستاذ خالص

وراحم و قارب مع طلابه ويجتهد لتقديم قدرتهم. وإحدى من جهوده وهو يعقد برامج التخصص ويسم كذلك بالقسم الداخل.

بوجود المعهد أراد الهاشمي للتربية و التعليم بتطبيق النظام لجميع ساكن، خصوصا النظام في تعليم اللغة العربية يفضل من درس المطالعة الإنشاء والمحفوظات و لابد أن يستخدم اللغة العربية في كل المحادثة في المعهد و من الذي يتجاوز عن النظم فعليهم العقوب الشديد، و بهذا تناول إمام زركشي خبرة العلم اللغة العربية والمحادثة باللغة العربية مباشرة بأستاذ الهاشمي كالمتكلم الأصلي، وهو ينال فرصة لقراءة الكتب النافس لأستاذ الهاشمي الذي حمله من قاهر ويفهم تلك الكتب بإرشاد الهاشمي مباشرة، وأعطى الهاشمي إلى إمام زركشي كثير من الفلسفة ونظرية الحياة وهو يعلم عن النظام إلى إمام زركشي ويحمل إمام زركشي كل ما أعلم الهاشم حين رئاسة معهد دارالسلام كونتور.^{٣٧}

(ج) فادنع

تعلم إمام زركشي في سولوا خمس سنوات واستفد جيدا في طلب العلم والخبرة وهو طالب له قدرة جيدة عند الهاشمي، بعد تعلمه في سولوا أراد إمام زركش أن تتعلم في مسرى ولكنه لم يكن نجاحا بهذا فلذلك أراد هو أ يتعلم مع الأستاذ الخريج من المسرى طلب الهاشمي إليه أن يذهب إلى فادانج فنجانج سومطرى الغربى وفي هذه الدائرة كثير العلماء الخريجا من المسرى.

قام معاهد الإسلامية الحديثة في رانج ميناج خصوصا في مدينة فادانج وهذا الحال مجذبة عند رؤساء الإسلام والهاشمي الذي يريد التقديم.

37 Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, hlm: 28

في أواخر قرن ١٩، كانت سومترى الغربي دائرة لدخول حركة السلفي وتجديد فكرة الإسلام إلى الإندونيسي، أقامت كثيرا من المدرسة لتجديد التغيير، وأقام الدكتور عبد الله أحمد المدرسة الأدبية (١٩٠٢) في فادنج فانجانج، و أقام زين الدين لي اليانوسي ورحمة لي اليانوبي المدرسة الدينية للبنين (١٩١٥) و المدرسة الدينية للبنات (١٩٢٣)، وأقام الدكتور الحج عبد الكريم عمر الله سومطرى طواليب (١٩٢١)، وأقام محمود يونوس كلية المبلغين مُجدية وأقام كلية المعلمات في فياكومبوح.

ذهاب إمام زركشي إلى فادنج فانجانج يكو خطئا متعرضة عند مجتمع الطلبة في جاوا، لأن أكثر منهم يتعلم في معهد تبو إيرينج جومبانج أو في معهد تريماس فاجيتان، بسبب النية القوية و التشجيع من الأخويه، ذهب إمام زركشي إلى فادنج فانجانج في سنة ١٩٣٠.

أول دخول إمام زركشي إلى المدرسة في دائرة فادنج فانجانج إسمها مدرسة سومترى طواليب، وأول بناء هذه المدرسة هي بناء المصلى الصغير بني في السنة ١٩٢١ تحت رئاسة شيخ عبد الكريم أمر الله الذي مشهور بلقب الحج الرسول، تعلم في هذه المدرسة سبع سنوات، يتكون في أربعة سنوات في الدرجات الابتدائية وثلاثة سنوات في درجة الشاوية، تعلم في درجة الابتدائية علوم معرفة الدينية واللغة العربية و علوم العام ولغة الهولند واللغة الإنجليزية وكانت كتب لتعليم كلها جديدا.

أول دخول إمام زركشي إلى مدرسة طوالب، جلس في الفصل الرابع (فصل الثاني الشاوية) مباشرة ونجح في إنتهاء الدروس في وقت الستين، وكل الخريج من المدرسة الطوالب قد استولى على علوم الدينية جيدا، لهم قدرة على قراءة وفهم كتب اللغة العربية. ولا يشعر إمام زركشي بصعوبة

لتعلم في مدرسة طوالب بسبب خبرة تعلمه في سولو وهو يستولي على اللغة العربية في قدرة القراءة و الإستماع والكتابة والكلام.

شعر إمام زركشي بالصعوبة في الاقتصاد ولكن جهوده في التعلم لاينقص. بعد تخرجه من مدرسة الطوالب استمر دراسته في مدرسة نورمال إسلام (كلية المعلمين الإسلامية) بنى هذه المدرسة باتحاد الأساتيد دين الإسلام في فادانج تحت رئاسة محمود يونس. ولدخول إلى هذه المدرسة لابد باشتراك الامتحان.

وهذه المدرسة مدرسة حديثة من جهة المنهج أو الاستراتيجية والمباني. وكانت المنهج يتكون بالعلوم العامة واللغة العربية واللغة الإنجليزية. تعلم إمام زركشي العلوم خصوصا اللغة العربية خصوصا من أستاذ محمود يونس طريقة تعليم اللغة العربية والإنجليزية. وتناول المعارف عن التربية الحديثة. منه تناول الدراسة الجيدة بمنهج الدراسة المنظم. تعلم إمام زركشي في مدرسة نورمال إسلام مكثفة حتى استولى على اللغة العربية جيدا. استخدم هذه المدرسة نظام المعهد. وفيها أوجبت على الطلاب فيها باستخدام اللغة العربية والإنجليزية في محادثة اليومية. وتعلم فيها الأصول والأفكار والنظريات في تعليم اللغة. وبجانب ذلك تعلم فيها العلوم التربوية والتعليمية يشتمل علوم النفس.

وإحدى من خصوصية مدرسة نورمال إسلام كثير من الأساتيد متخرجون من بلاد مصر كجامعة الأزهر ودار العلوم وجامعة المصرية وجامعة القاهرة. وهم أستاذ محمود يونس وأستاذ مختار يحي وأستاذ قاسم بكري. تخرج من هذه المدرسة كثير من مجتهد في الدين والوطن وهم إمام زركشي ثم أحمد هاشمي (رئيس دائرة أجيهِ ورئيس جامعة الإسلامية الحكومية الرانيري) وحتى سنة ١٩٩٥ لا يزال رئيس مجلس العلماء

الإندونيسي في دائرة أجيهِ. ورئيس جامعة مُجَدِيَة أجيهِ. وتانكو إسماعيل يعقوب هو رئيس الجامعة الحكومية سونان أمبيل سورابايا ورئيس الجامعة الحكومية سيمارانج. ونظير الدين هو رئيس جامعة العقبة سوماتراه الغربية. وإمام زركشي إحدى من الطالب المحبوب عند الأستاذ محمود يونس وهو ماهر في الدروس اللغة العربية والعلوم الرياضية والعلوم العالمية. يحب القراءة في مكتبة ورمال إسلام وهي أكبر المكتبة وأكملها في مدينة فادانج. ويجب القراءة عن التربية العلوم النفسية وكتاب آداب العرب ألفه المنفلوطي، جرجي زيدان، الغلاييني. ولا يجب كثيرة في مسألة السياسة ويهتم في مسألة تطوير التربية والدعوة.

يجب الرياضة وأنشطة المناقشة والمحاضرة والخطابة. وقال أحمد حشيمي: إمام زركشي هو لطيف في الكلام ولكن قوي في رأيه خصوصا عن الإسلام.

إشتهر مدرسة نور الإسلام بنجح تخرج كادر رئيس العمدة، و إحدى من سبب نجاح هذه المدرسة هي إجتهد الأساتيد في غرس روح الجهاد وكتب لقراءة طلاب الذي ترتقي نشاطات الجهاد في حالة الزمن قبل الإستقلال يحترق النشاط الجهاد الإستقلال.

وعرف الأستاذ محمود يونس قدرة طلابه، إتقان إمام زركشي في قراءة الكتب وتذكير الدروس ونشاطته في المنظمة وفي نشاطة الخارجية واهتمه رئيس المدرسة نزال الإسلام وهو شخص تحدد التربية الإسلامية في إندونيسيا. لذلك بعد إنتهاء إمام زركشي من دراسته في مدرسة نزال الإسلام في سنة ١٩٥٣ ، تناول إمام زركشي الواجبة من محمود يونس ليكون رئيس المدرسة كويك مُجَدِيَة في فادانج سيدنفوان، وقبل نيل تلك الواجبة دعا محمود يونس إمام زركشي.

م ي : هل تريد أن أرسلك إلى سومتري الشمالية؟

إ ز : لأي شيء؟

م ي : لتعليم

إ ز : تعليم أي شيء؟

م ي : تعليم مدرسة المعلمين

إ ز : هل أستطيع أن أعلم مدرسة المعلمين؟ كيف شكل المعلمين؟

م ي : إجعل يمثل هذه المدرسة

إ ز : لقد تخرجت من هذه المدرسة، هل أستطيع أن أجعل المدرسة يمثل

هذه المدرسة؟

م ي : أنت تقدر بهذا

إ ز : لذلك أطلب رسالة البيانات أنني قادر لتأسيس المدرسة يمثل هذه

المدرسة. وأشجع لتأسيس المدرسة إلا بوجود رسالة البيانات.

م ي : نعم

وكتبه رسالة البيانات.

(د) فادنج سيدنفوان

ذهب إلى فادنج سيدنفوان بنية قوية ، وكتب رسالة إلى أخيه أحمد

ساهل وخبر عن تأخر رجوعه بعد سنة وتعجب أحمد ساهل بأسرع وقت

تعلم إمام زركشي وهو يفرح لأن إمام زركشي سوف يستمر جهوده في

المستقبل وانتظر مجيء إمام زركشي.

فضيلتين عند إمام زركشي في رئاسة هذه المدرسة، أولاً: تناول رسالة

البيانات التي أهم من الشهادة من تلك المدرسة، ثانياً: له خبرة في عملية

تعليم اللغة العربية بطريقة جديدة. بعد معرفة هذا الحال فهم أخوه. بعد مرور

من الأشهور ظهر الحاصل الجيد من جهود إمام زركشي واعترف السكان

الحاصل من جهوده وفرح الطلاب لأنهم يستطيع أن يتكلم اللغة العربية ويتحدث مع غيرهم باللغة العربية.

تناول إمام زركشي هنا في ٢٥ سنة من عمره خبرة لعملية العلم وخبرته كالأستاذ ومنظم المدرسة، يرأس مدرسة كويك سنة وأعطى تلك المدرسة إلى صاحبه عمار بكرى لإستمرار جهوده، ثم رجع إلى كونتور فونوروغوا.

هـ) رجوع إمام زركشي إلى كونتور

بعد عن تعلم حادية عشرة سنوات خارج قريته لتعلم من سنة ١٩٢٥ حتى سنت ١٩٣٦، رجع إلى كونتور في سنة ١٩٣٦ لإيجاد آماله مع أخويه. بعد عن وصل في كونتور يطور معهد كونتور الجديد الذي قد بدأه أخوه من قبل.

كانت إمام زركشي هو المجتهد، والراحة عنده في تبادل الأعمال، وهو يقول كما قل الله في القرآن الكريم: "إذا فرغت فانصب" (الإنشرة: ٧) لذلك عقد كل البرامج استعده من قبل، ثم قرر عن ذلك في البرامج حفلة التشاكر عشرة سنوات كونتور، و أراد ان تطور نظام جديد في جهة التربوية خصوصا في المعهد، مناسبا بخبرته.

المبحث الثاني: أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا

١- أفكار إمام زركشي في تعليم اللغة العربية

أ) فكرته في منهج التعليم اللغة العربية بإندونيسيا

في أول هجرته إلى فادانج، جاء إليه طالبا من جاوا و أراد أن يتعلم اللغة العربية معه لأن إمام زركشي مشهور بقدرته في الكلام اللغة العربية جيدة. ولكنه لم يعرف الطريقة المناسب لتعليم اللغة العربية، لم يعرف من أين سيعلم اللغة العربية، هل من الفعل أو المفردات؟، ووجد كتاب "السبيل إلى القرآن"

ألفه مُحمَّد هاني طبع في جغجاكرتا و كانت الطريقة بالطريقة الترجمة وهو يجرب لتعليم بذلك الكتاب.

ولم يستخدم الطريقة المناسب لتعليم اللغة الإنجليزية في أول تعلمه، ويتعلم اللغة الإنجليزية لأول مرة بطريقة كالقراءة الكتب، كتب تحت الكتابة اللغة الإنجليزية بكتابة اللهجة اللغة العربية، ويتعلم اللغة الإنجليزية بالصوار وكانت الصوار مقروء باللغة الإنجليزية دون الترجمة وبين باللغة الإنونيسيا في الآخر.

بحث عن العليم اللغة وجده في طريقة برليت، أحسن الريقة حين إذ، طريقة برليت هي الطريقة لتعليم اللغة الإنجليزية يستخدم الطريقة المباشرة ولا يستخدم الترجمة، وتناول الطريقة لتعليم اللغة العربية بتلك الطريقة و هي أشهر الطريقة في المصرى وتناول هذه الطريقة من أستاذه اسمه "محمود يونس".

شعر مباشرة كيف التعليم اللغة العربية بهذه طريقة و فهم جيدا حتى استطاع أن يعلم اللغة العربية بهذه الطريقة^{٣٨} ولا يعلم إمام زركشي اللغة العربية إلا بطريقة المباشرة، كما قال إمام زركشي: "ممنوع أن يعلم اللغة العربية بترجمة" ذكر المفردات باللغة العربية مباشرة و يبين المعنى بالحركة.^{٣٩}

قد فهم إمام زركشي عميقا عن أول نخضة اللغة العربية في المصرى، لذلك "التربية عند إمام زركشي هي أهم من التعليم" وفهم المنهج عنده "المنهج يشتمل كل الأنشطة منظمة بهذه المؤسسة في داخل الفصل أم خارج الفصل" كل الأنشطة داخل الفصل وخارج الفصل هي المدخل الجديد في المنهج للوصول إلى الأهداف.

38 Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, hlm: ٤٨

٣٩ سوجياد زبيد صالح، المقابلة، (فونوروغو، ٨ مارس ٢٠١٦)

جمع إمام زركشي كل الأنشطة بنظام المدرسة ونظام المعهد في شكل المعهد الحديث، و هذا المدخل الجديد هو فكرته الطيبة والمفيدة لهذا البلاد خصوصا في اللغة العربية.

ونظام المنهج عند إمام زركشي "النظام المنهج الذي لهم المدخل الشاملة، ولا بد على الطلاب أن يسكن في المعهد الذي فيه الأنشطة."^{٤٠} والأنشطة في المعهد يشمل الأنشطة باللغة العربية، كالإستخدام اللغة العربية في المحادثة اليومية، كتابة الإنشاء اليوم، الخطابة باللغة العربية، التمثيلية المصراخية باللغة العربية، تشجيع اللغة في كل الأسبوع، المسابقات باللغة العربية وغير ذلك، كلهم يعقد لتعليم وترقية اللغة العربية.^{٤١}

(ب) فكرته عن المعهد الإسلامية و تعليم اللغة العربية فيه (١) فكرته عن معنى المعهد إسلامية

معنى معهد الإسلامية عند إمام زركشي هي المؤسسة الدين الإسلام بنظام امعهد، و الكياهي يكون مركز التعليم و المسجد يكون روح الأنشطة و تعليم الدين الإسلام لطلاب تحت رياسة كياهي يكون أفضل الأنشطة، وكياهي، الطالب، المسجد، المعهد، و تربية الدين الإسلام هي عناصر المهمة في معهد الإسلامية.^{٤٢}

(٢) فكرته عن التعليم اللغة العربية في المعهد

عند إمام زركشي لابد أن يتعلم اللغة قبل أن يتعلم النحو، (لأن النحو في المحادثة كالملاح في الطبخ وقال: "لا يعطؤ الملح قبل وجود الطبخ") لذلك لابد أن يتعلم اللغة العربية قبل أن يتعلم النحو، والإستراتيجية المستخدمة عند إمام زركشي هي لجعل قدرة الطلاب للكلام اللغة العربية.

٤٠ دھية مسقان، المقابلة، (فونوروغو، ١٣ مارس ٢٠١٦)

٤١ الملاحظة في كوتور الأول، (فونوروغو، ١-٣١ مارس ٢٠١٦)

يتعلموا الطلاب اللغة العربية في الكلية المعلمت الإسلامية من البسيط، هم يبدؤوا التعلم اللغة العربية من الإسم ثم فعل ثم اسم سفة حتى التركيب في الجملة العربية و لهدف التعليم اللغة العربية ألفه كتاب دروس اللغة العربية، وتركيب المادة مرتبا و سهولة في تعليم بطريقة المباشرة بلا ترجمة. أوجب على الطلبة للكلام باللغة العربية في المحادثة اليومية بعد سنت أشهر، و يتعلم الدرس النحو والصرف في الفصل الثاني حتى سنة السادسة يتعلم بعض من الدروس الإسلامية باللغة العربية. بتعلم اللغة العربية أولا، يرجى على كل الطلبة بالقدرة في القراءة الكتب وكل القراءة باللغة العربية بنفسهم بعدم الإشراف.^{٤٣}

(ج) فكرته في الأنشطة لترقية اللغة العربية

له الآراء الكثيرة في نشئ الأنشطة لترقية اللغة العربية بعضها:

(١) تشجيع اللغة العربية

تشجيع اللغة هي إحدى من الأنشطة التي أنشأها إمام زركشي لترقية اللغة العربية، يجعل الطلاب يشجعوا أن يتكلموا باللغة العربية بطريقة جعل الجملة من المفردات، والأساتيد يساعدوا هذا النشاط.^{٤٤} يعقد هذا النشاط حتى الآن في المعهد المركزي أو المعاهد الفرعي في إندونيسيا.

(٢) إنشاء يومى باللغة العربية

الإنشاء اليومى باللغة العربية هي إحدى من الأنشطة التي أنشأها إمام زركشي لترقية اللغة العربية، لأنه لا يهتم اللغة العربية في داخل الفصل والخارج الفصل، والإنشاء اليوم إحدى من الأنشطة اللغوية خارج الفصل ويساعد الأساتيد فيها.

43 Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, hlm: 53-54

٤٤ مليونو جامل، المقابلة، (فونوروغو، ٩ مارس ٢٠١٦)

ذات يوم لا يسيل أنشاط إنشاء يوم كالعادة لأن الأساتيد لا يفتش الإنشاء لطلاب، فدعاه الأساتيد فغضب إليهم غضبا شديدا لأنهم يهتم جيدا إلى اللغة العربية والإنشاء يوم إحدى من طريقته في ترقية اللغة الطلبة والأساتيد.

(٣) التمرينات للغة العربية

في سنة ٢٩٧٦ عقد إمام زركشي التمرينات للأساتيد، هم يجمعوا المفردات ويكتبواهم مناسبا بالصرف، يفرق بين وزن، وبناء، فعل، فاعل، مفعول، اسم مفعول وغير ذلك.

إهتم إمام زركشي كثيرا في اللغة العربية حتى يعقد التمرينات خصوصا للأساتيد لترقية لغتهم العربية، وشجع المدرسين القدماء هذه الأفكار.^{٤٥}

(٤) عملية التدريس باللغة العربية

وضع إمام زركشي أساس اللغة العربية القوية، ويعقد عملية التدريس باللغة العربية خصوصا لسنة السادسة، لتعويدهم لأن يعلموا أي مادة باللغة العربية قبل أن يكون مدرس الحقيقي.^{٤٦}

(د) فكرته عن روح المدرس في تعليم اللغة العربية

قال إمام زركشي: "الطريقة أهم من المادة والمدرس أهم من الطريقة وروح المدرس هي الأهم!"^{٤٧}

روح المدرس عند إمام زركشي هو الأهم من كل شيء، روح المدرس هو النية القوية والإجتهاد القوية والإخلاص العميقة في تعليم لا يرجي أي شيء إلا رضا الله تعالى.

٤٥ مليونو جامال، المقابلة، (فونوروغو، ٩ مارس ٢٠١٦).

٤٦ مليونو جمال، المقابلة، (فونوروغو، ٩ مارس ٢٠١٦).

٤٧ سوجياد زبيد صالح، المقابلة، (فونوروغو، ٨ مارس ٢٠١٦).

إمام زركشي و أحمد سهل وزين الدين فنان والأساتيد حولهم حين إذ ليس لهب الألقب ولكن لهم الإجهاد القوية و الإخلاص العميقة في تعليم لا يرجي أي شيء إلى رضا الله تعالى، وكل ما عملوا يتأثر في الذهن الطلاب. كما قال النظرية الهالة: "كل ما قال من القلب سوف يدخل القلب" وقال أستاذ دهمية مسقان: "كل ما قال لأجل الأهداف القصيرة في أي شكل فتناول تلك الأهداف ثم انتهى".^{٤٨}

وهذا الذي يفرق تعليم إمام زركشي بالمعلم الآخر، هو يعلم أهم شيء في تعليم وهو روح المدرس، وكل مدرس الذي أنشأه إمام زركشي هم يعلموا الدروس بالروحهم، لذلك كل ماتعلم إلى الطالب يتأثر في ذهنهم، وكذلك في الدرس اللغة العربية هم يعلموا بالروحهم، وكل علموا إليهم يتأثر في ذهنهم بأثر قوي. كثير من المؤسسات يستخدموا الكتب الذي الفه إمام زركشي في تعليم اللغة العربية ولكن ليس كل المؤسسات نجح في تعليم اللغة العربية كما نجح إمام زركشي لأن ليس كلهم يعلموا اللغة العربية بالروح المدرس.^{٤٩} إذا للمدرس الروح في تعليم اللغة العربية وهم سوف يجتهدوا في تعليم بأجيد طريقة أو أجيد الإستراتيجية حتى أفهم كل الطلبة.

٤٨ دهمية مسقان، المقابلة، (فونوروغو، ١٣ مارس ٢٠١٦).

٤٩ دهمية مسقان، المقابلة، (فونوروغو، ١٣ مارس ٢٠١٦).

٢- وجود جهود إمام زركشي في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا

أ) جهود إمام زركشي في كتابة الكتب باللغة العربية في إندونيسيا

ألف إمام زركشي كثير من الكتب من أي مجال، و بين هنا بعض من الكتب خصوصاً في مجال اللغة العربية، منها:

(١) كتاب درس اللغة العربية

كتب كتاب اللغة العربية بنظام جيد، وظهر فيه كيفية الميثودولوجية لإمام زركشي في تعليم أو ترتيب الكتاب باللغة العربية، وذلك الكتاب غزير الضوء، ووضع أساس قوي لتطوير اللغة العربية.

وصمم الكتاب اللغة العربية بنظام جيد، يبدو من الاسم وليس من الفعل، لأن قد ذكر في القرآن في السورة البقرة "وعلم الآدم الأسماء" وهو يعلم اللغة العربية مؤسساً بالقرآن، والمادة عن الفعل يعلم بعد الاسم، مثال: أنا أجلس، أنت تجلس، هو يجلس وغير ذلك.

ثم يعلم اسم إشارة، مثال: هذا، هذه وغير ذلك والمادة بين المادة الآخر متعلقة، والمدرس يستطيع أن يعلق مادة عن الاسم بمادة عن الاسم الإشارة، مثال: هذا قلم، هذه مكنسة وغير ذلك. وهذا الكتاب يسهل الطلاب لفهم اللغة العربية ويسهل المدرس لتعليم اللغة العربية بلا ترجمة.^{٥٠}

٥٠. سوجياد زبيد صالح، المقابلة، (فونوروغو، ٨ مارس ٢٠١٦).

(٢) كتاب تمرين اللغة العربية

كتب إمام زركشي كتاب تمرين اللغة العربية بمساعدة المدرس القديم اسمه إمام سبرني وهو طالب القديم لإمام زركشي، والآراء في كتاب الدرس اللغة العربية و كتاب التمرين اللغة العربية كلها من الآراء إمام زركشي ويساعده في كتابتها هو إمام سبراني.

كتب كتاب تمرين اللغة العربية قدر أربعة أشهر، كتب بنظام مرتب جيد، يبدأ من أسهل الجملة متدرجا حتى ثلاثة مجلدات.^{٥١}

(ب) جهود إمام زركشي في بناء معهد الحديث في إندونيسيا

(١) تاريخ تأسيس نظام المعهد

رجع إمام زركشي إلى كونتور بعد طلب العلم قدر ست سنوات لإيجاد آماله مع أخوانه (أحمد سهل و زين الدين فنانى) وهي بناء المؤسسة التربوية الجيدة مفيدة للأمة بشكل معهد الإسلامية.

ولإيجاد تلك الآمال بدأ بإحياء معهد كونتور القديم مع أخوانه (أحمد سهل وزين الدين) لهم الآراء المتشابه وخلفية التربية والكفاءة والدور المتنوعة لتنمية وتطوير معهد كونتور، أنفق كل ما لهم للأمة ولمصلحة المعهد. أحيا أحمد سهال معهد كونتور لأول مرة لأنه الإبن الأول وهو أول من أتمم الدراسة، وأقر لتأسيس المعهد كونتور الجديد في سنة ١٩٢٦ وعقد الأنشطة المتنوعة.

وعندئذ سكان قرية كونتور بعيدا من التأديب، و علامة شهرة كياهي سوليمان جمل الدين غير محسوسة وكذلك وراثته إما من جهة الدينية وحال بيئة السكان والإقتصادية الإجتماعية كثير منهم يعملوا المعاصى كسرقة وغير ذلك.

٥١ مليونو جمال، المقابلة، (فونوروغو، ٩ مارس ٢٠١٦)

وأول خطة الذى عمله أحمد سهال لتصحيح حالة السكان بتربية أبناء القرية، و تلك المؤسسة يسمى بتربية الأطفال بني في التاريخ ١٢ ربيع الأول ١٩٣٥ (٩ أكتوبر ١٩٢٦) جاء فيه السكان حول القرية و الطلبة والمقرين وفي التاريخ ٩ أكتوبر ١٩٢٦ يكون تاريخ تأسيس معهد كونتور. بجانب إنتظار أخوه في تعلم، عمل أحمد سهال الأنشطة التربوية وتعلم أساس الدينية والأخلاق و الفنون و العلوم العام مناسب وطبقة التربية المجتمع فيه وعقد الأنشطة الرياضة و العسكري و غير ذلك. بوجود الأنشطة التي عقدها أحمد سهال، جاءت كثير من السكان خارج كونتور لتعلم، لكثير من الطلاب، بني معاهد الفرعي حول كونتور ويسمى بتربية الإسلام.

بعد تخرج مدرسة تربية الأطفال الخريجون الأول فتح أحمد سهال الدراسية المتقدمة اسمها سلام المتعلمينو عمل في ثلاثة سنوات. بعد وصل برامج التربية الذي عمله أحمد سهال إلى عشر سنوات، عقده برامج الحفلة التشاركي ورجى برجوع إمام زركشي وزين الدين فثاني.

(٢) عوامل المؤثرة في بناء المعهد

لم يكت فكرته عن بناء المعهد واضحاً إلا بعد تعلمه في المدارس والمعاهد خارج داءرته، تناول الأراء لبناء المعهد بكل نظوم فيه، كما قال إمام زركشي:

"المعهد مكان لتربية مرشخة الأمة، في ألف سنة من قبل في إندونيسيا وفي خارج البلاد إندونيسيا، لذاك مكان لتربية الشعبان لقد وجد في إندونيسيا قبل وجود المدارس الغبية، ولقد قلت أن التربية في المعهد هي التربية الوطنية، بعد عرفنا أن معهد مكان لتربية أردنا أن نشغل المعهد مرة

أخرى، غردنا لإستمرار جهاد أبنا لإحياء المعهد دائماً، ولكن معهد بمثل ما؟ كيف مثل معهد الذي سنحيو فيه؟ و ههيدا سبب فكرة جديدة".^{٥٢}

اهتم إمام زركشي عن النظم التعليم و التربية في المعاهد و المدارس الذي يتعلم فيه خصوصاً في نظام التعلم و التعليم و المنهج التعليم، و النظام التعليم في المدرسة أعطاه الرأي لتعليم الدين الإسلام فعالياً، ولكن المدرسة لم يكن جيداً في تعليم العقلي، وهو يجب بحياة في المعهد ولكن لا يوافق بالمنهج فيه.

المنهجية المستخدمة في المعاهد حين إذ هي المنهجية القديمة وصعبة لتغيير، لا بد على كل طالب أن يتعلم علم النحو و علم الصرف بطريقة الحفظ قبل قراءة الكتب وكل ما تعلم من النحو والصرف لا يستخدم في الجملة أو المحادثة اليومية.^{٥٣}

ثم قرن إمام زركشي نظام التعليم في المعهد الذي لاحظته بنظام التربية العلمانية، إذا تعلم اللغة الأجنبية (الإنجليزية و الهولندية) يقدر على القراءة والكتابة ولماذا من الذي يتعلم اللغة العربية في المعهد لا يستطيع بهذا؟^{٥٤}

(ج) دور خريج المعهد الذي أنشاء إمام زركشي في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا

قد أنشأ إمام زركشي ٣٨٠ معاهد و ٢٢ جامعات لكونتور وأنشأ كثيراً من الأشخاص الكبير في هذا البلاد.^{٥٥} وبعض منهم لهم دور في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا، كثير منهم بنوا المعاهد الذي فيه تعليم اللغة العربية و المنهج فيه يشبه بمنهج إمام زركشي. وبعض منهم صار مدرسا و محاضرا في اللغة العربية في دوائر في إندونيسيا وهم يعلموا اللغة العربية بمنهج الذي تناولهم من كونتور.

52 Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, hlm:43

53 Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, hlm: 44

54 Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, hlm: 47

إحدى من سبب تطوير اللغة العربية بإندونيسيا هي ثمرة من الأفكار إمام زركشي و جهودهم في تعليم اللغة العربية، في كثير من المن المؤسسة في هذا البلاد في طبقة المدارس أو المعاهد أو الجامعات إما حكومية أو غير حكومية التي لها العلاقة باللغة العربية فيها خريج كونتور الذي أنشأها إمام زركشي. لا يريد إمام زركشي أن يكون وزيرا، كلما يُطلب بأن تكون وزيرا فأجاب: لست الذي يكون مديرا بل طلابي فالآن أدرسهم جيدا بكل قوة و الخلو، صار إمام زركشي مجددا في التربية خصوصا في منهج التعليم اللغة العربية لأنه يحى في زمن نخضة التربية الإسلامية في إندونيسيا و بعض الأبلاد في الدنيا. الخريج من معهد كونتور لهم دور في المجتمع، كما قال شيخ أزهار في خطابه: "أنا رأيت الخريج من هذه المؤسسة لهم دور بارز لهذا البلاد".^{٥٦}

كانت اللغة العربية غير مجذبا في سنة ١٩٥٠ حتى سنة ١٩٧٠ ولكن الآن اللغة العربية مجذبة و مهتم بكثير من الأبلاد في الدنيا. وإحدى من الخريج الذي أنشأ إمام زركشي هو كفروي ردوان وله الإهتمام الكبيرة في تعليم اللغة العربية حتى عندما له الوظيفة المهمة في البلاد، أوجب المدارس تحت رئاسة إدارة شؤون الدينية أن يتعلم اللغة العربية، لذلك تناول التقدير والإخترام بسبب حبه و إهتمامه باللغة العربية.^{٥٧}

٥٧ خطاب شيخ أزهار في كونتور فونوروغو، ٢٥ فبراير ٢٠١٦ .

٥٨ دهية مسقان، المقابلة، (فونوروغو، ١٣ مارس ٢٠١٦).

المبحث الثالث: مناقشة نتائج البحث

بعد عن عملت الباحثة تنقيص البيانات و عرض البيانات، تناول الباحثة نتائج البيانات مناسبة لإجابة الأسئلة البحث، وعرض الباحثة نتائج البحث وتناقشها كما يالى:

١- سيرة حياة إمام زركشي حتى يكون خبيراً في اللغة العربية

تناولت الباحثة نتائج البحث عن سيرة حياة إمام زركشي، قد عرضت الباحثة كثيراً عن هذا من قبل، والآن ستناقش الباحثة النتائج من هذا الفقرة، وهي:

أ) تعلم إمام زركشي اللغة العربية حين تعلمه في المعاهد في سولو خصوصاً في المدرسة الإسلامية مع مُجدِّ عمار الهاشيمي وهو عربي تونيس الخريج من جامعة الأزهار مسراً ويتحيز إلى إندونيسيا، وهو يعلم اللغة العربية بطريقة المباشرة ووجد إمام زركشي الأستاذ، المربي، المفكر السياسي له الثقافة واسعة وهو قدوة حسنة عند إمام زركشي من أخلاقه ونظاريته حياته كالمعلم والرئيس، وتعلم إمام زركشي اللغة العربية كثيراً من الهاشيمي خصوصاً في المحادثة، قلده ما سمعه من الكلام الهاشيمي مع أسرته و غيرها حتى يستطيع أن يتكلم اللغة العربية.

أكد الدكتور مليونو جامل :

" تعلم إمام زركشي في سولو وتقبل العربي اسمه الهاشيمي وهو يكون أستاذه"

الدليل على أنه تعلم اللغة العربية في سولو مع مُجدِّ عمار الهاشيمي أيضاً مكتوب في كتاب "من كونتور بيني معهد الحديث" الذي كتبها أمير همزة وغيرها، وهي: التقى

إمام زركشي بكياهی الحج علي دركة (ابن كياهي الحج أبو أمار و رئيس المعهد جمسارين من سنة ١٨٦٠) وكياهی الحج شكر غزال (رئيس العام المجتمع العلماء السابق من سنة ١٩٨٠ حتى سنة ١٩٨٥). شعر بإستطاع في فهم اللغة العربية، جرب إمام زركشي في عمالية قدرته لإستخدام اللغة العربية في مدرسة العربية الإسلامية و لكن ضحك أصحاب العرب إليه لأن اللهجة كاللهجة جاوية. الإختقار من أصحابه لا يجعله يئس بل يزد إرادته في تعلم اللغة العربية، بعد انتحاء و قت الدراسة لا يرجع مباشرة بل يثبت في المدرسة العربية لتعلم. تعلم إمام زركشي في مدرسة المنباء العلوم لا يبلغ ثلاثة سنوات، و انتهاء دراسته في معهد جمسارين في آخر السنة الثانية، أراد إمام زركشي لإشتراك برنامج تخصص في معهد أستاذ مُجَّد عمار الهاشيمي في سولو تحت رعايته مباشرة

(ب) بعد أن تعلم إمام زركشي اللغة العربية في سولو ذهب إمام زركشي إلى فادنج وتعلم مع أستاذ محمود يونوس وهو الخريج من المسرا وأقام مدرسة العصري بنظام كلية المعلمات الإسلامية، إذا تعلم إمام زركشي عن نظام تعليم الحديثة فيه خصوصاً في تعليم اللغة العربية. أكّد الدكتور مليونو جامل :

"تعلم إمام زركشي في فادنج فانجانج مع الأستاذ محمود يونوس وهو الخريج من المسرا، وأقام محمود يونوس مدرسة العصري بنظام كلية المعلمات الإسلامية وهو مدرسة

للمدرسون، إذا قد تعلم إمام زركشي اللغة العربية بنظام
تعليم اللغة العربية الحديثة فيه"

٢- أفكار إمام زركشي و جهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا

أ) فكرته في منهج التعليم اللغة العربية بإندونيسيا

١) علّم إمام زركشي اللغة العربية بطريقة برليت وهي الطريقة لتعليم اللغة الإنجليزية يستخدم الطريقة المباشرة ولا يستخدم الترجمة، وهذا أحسن الطريقة لتعليم اللغة العربية عند إمام زركشي. الدليل على أنه علّم اللغة العربية بطريقة المباشرة مكتوب في كتاب "من كونتور يبنى معهد الحديث" الذي كتبها أمير همزة وغيرها، وهي:

"بحث عن التعليم اللغة وجده في طريقة برليت، أحسن الطريقة حين إذ، طريقة برليت هي الطريقة لتعليم اللغة الإنجليزية يستخدم الطريقة المباشرة ولا يستخدم الترجمة، وتناول الطريقة لتعليم اللغة العربية بتلك الطريقة و هي أشهر الطريقة في المصرى وتناول هذه الطريقة من أستاذه اسمه "محمود يونس". شعر مباشرة كيف التعليم اللغة العربية بهذه طريقة و فهم جيدا حتى استطاع أن يعلم اللغة العربية بهذه الطريقة"^{٥٨}

ولا يعلم إمام زركشي اللغة العربية إلا بطريقة المباشرة، كما أكد أستاذ سوجياد زبيد صالح:

و لا يعلم إمام زركشي اللغة العربية إلا بطريقة المباشرة، كما قال إمام زركشي: "ممنوع أن يعلم اللغة العربية بترجمة" ذكر المفردات باللغة العربية مباشرة و يبين المعنى بالحركة.^{٥٩}

58 Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, hlm: ٤٨

٥٧ سوجياد زبيد صالح، المقابلة، (فونوروغو، ٨ مارس ٢٠١٦)

(٢) عند إمام زركشي التربية هي أهم من التعليم، وهو يريّ ليس إلا في الفصل ولكن خارج الفصل لأن المنهج عنده يشتمل كل الأنشطة داخل الفصل أم خارج الفصل وتلك الأنشطة يشتمل الأنشطة اللغوية .

كما قال أستاذ دھية مسقان:

"التربية عند إمام زركشي هي أهم من التعليم" وفهم المنهج عنده "المنهج يشتمل كل الأنشطة منظمة بهذه المؤسسة في داخل الفصل أم خارج الفصل" كل الأنشطة داخل الفصل وخارج الفصل هي المدخل الجديد في المنهج للوصول إلى الأهداف.

(٣) فكر إمام زركشي المدخل الجديدة في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا وهو يجمع نظام المعهد بنظام المدرسة يكون المعهد العصري بكلّ الأنشطة المفيدة فيه لذلك لابد على الطلاب في المعهد العصري ليسكنوا في المعهد و يشترك كلّ الأنشطة فيه. كما قال الدكتور دھية مسقان:

"جمع إمام زركشي كل الأنشطة بنظام المدرسة ونظام المعهد في شكل المعهد العصري، و هذا المدخل الجديد هو فكرته الطيبة والمفيدة لهذا البلاد خصوصا في اللغة العربية.

ونظام المنهج عند إمام زركشي "النظام المنهج الذي لهم المدخل الشاملة، ولابد على الطلاب أن يسكن في المعهد الذي فيه الأنشطة".^{٦٠}

(٤) فكرته عن الأنشطة اللغوية كثيرة وكلها يهدف على ترقية اللغة العربية لطلاب، كما لاحظت الباحثة ومن الأنشطة في المعهد

٦٠ دھية مسقان، المقابلة، (فونوروغو، ١٣ مارس ٢٠١٦)

يشمل الأنشطة باللغة العربية، كالإستخدام اللغة العربية في المحادثة اليومية، كتابة الإنشاء اليوم، الخطابة باللغة العربية، التمثيلية المصراخية باللغة العربية، تشجيع اللغة في كل الأسبوع، المسابقات باللغة العربية وغير ذلك، كلهم يعقد لتعليم و ترقية اللغة العربية.^{٦١}

ب) فكرته عن المعهد الإسلامية و تعليم اللغة العربية فيه

١) فكرته عن معنى المعهد إسلامية

المعهد عند إمام زركشي له المعنى المخصوص وهي المؤسسة الدين الإسلام بنظام المعهد والكياهي يكون مركز التعليم و المسجد يكون روح الأنشطة وتعليم الدين الإسلام لطلاب تحت رئاسة كياهي يكون أفضل الأنشطة، و كياهي، الطالب، المسجد، المعهد، و تربية الدين الإسلام هي عناصر المهمة في معهد الإسلامية. كما كتب في كتاب "من كونتور بني المعهد العصري" الذي الفه أمير همزة وهي:

"معنى معهد الإسلامية عند إمام زركشي هي المؤسسة الدين الإسلام بنظام المعهد، و الكياهي يكون مركز التعليم و المسجد يكون روح الأنشطة و تعليم الدين الإسلام لطلاب تحت رئاسة كياهي يكون أفضل الأنشطة، و كياهي، الطالب، المسجد، المعهد، و تربية الدين الإسلام هي عناصر المهمة في معهد الإسلامية".^{٦٢}

٢) فكرته عن التعليم اللغة العربية في المعهد

علم إمام زركشي اللغة العربية قبل أن علمه النحو إلى طلابه وأراد إمام زركشي لترقية قدرة الطلاب للكلام اللغة العربية،

٦١ الملاحظة في كونتور الأول، (فونوروغو، ١-٣١ مارس ٢٠١٦)

62 Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, hlm:٥٦

وطريقته لهذا الهدف بتعليم اللغة العربية قبل أن علّمه النحو. كما كتب في كتاب "من كونتور بنى المعهد العصري" الذي افه أمير همزة وهي:

"عند إمام زركشي لابد أن يتعلم اللغة قبل أن يتعلم النحو، (لأن النحو في المحادثة كالملاح في الطبخ و قال: "لا يعطو الملح قبل وجود الطبخ") لذلك لابد أن يتعلم اللغة العربية قبل أن يتعلم النحو، والإستراتيجية المستخدمة عند إمام زركشي هي لجعل قدرة الطلاب للكلام اللغة العربية.

يتعلموا الطلاب اللغة العربية في الكلية المعلمت الإسلامية من البسيط، هم يبدؤوا التعلم اللغة العربية من الإسم ثم فعل ثم اسم سفة حتى التركيب في الجملة العربية و لهدف التعليم اللغة العربية ألفه كتاب دروس اللغة العربية، و تركيب المادة مرتبا و سهولة في تعليم بطريقة المباشرة بلا ترجمة.

أوجب على الطلبة للكلام باللغة العربية في المحادثة اليومية بعدت ست أشهر، و يتعلم الدرس النحو والصرف في الفصل الثاني حتى سنة السادسة يتعلم بعض من الدروس الإسلامية باللغة العربية.

بتعلم اللغة العربية أولا، يرجى على كل الطلبة بالقدرة في القراءة الكتب وكل القراءة باللغة العربية بنفاسهم بعدم الإشراف. " ٦٣

٣) فكرته في الأنشطة لترقية اللغة العربية

إهتم إمام زركشي اللغة العربية وله الطروق لتعليم اللغة العربية ولترقيتها، واحد من طريقتيه هي بعقد الأنشطة اللغوية منها: تشجيع اللغة العربية، إنشاء يومى باللغة العربية، التمرينات للغة العربية، عملية التدريس باللغة العربية، التمرينات للغة العربية، عملية التدريس باللغة العربية، لأن بتلك الأنشطة يعود الطلبة بعملية استخدام اللغة. كما قال الدكتور دهية مسقان "يعلم إمام زركشي التعليم بالعملية".

ج) فكرته عن روح المدرس في تعليم اللغة العربية

قال إمام زركشي: "الطريقة أهم من المادة و المدرس أهم من الطريقة وروح المدرس هي الأهم!"^{٦٤}

روح المدرس عند إمام زركشي هو الأهم من كل شيء، روح المدرس هو النية القوية والإجتهاد القوية و الإخلاص العميقة في تعليم لا يرجي أي شيء إلا رضا الله تعالى.

إمام زركشي و أحمد سهل وزين الدين فنان والأساتيد حولهم حين إذ ليس لهب الألقب ولكن لهم الإجتهاد القوية و الإخلاص العميقة في تعليم لا يرجي أي شيء إلى رضا الله تعالى، وكل ما عملوا يتأثر في الذهني الطلاب. كما قال النظرية الهالة: "كل ما قال من القلب سوف يدخل القلب" وقال أستاذ دهية مسقان: "كل ما قال لأجل الأهداف القصيرة في أي شكل فتناول تلك الأهداف ثم انتهى".^{٦٥}

٦٤ سوجياد زبيد صالح، المقابلة، (فونوروغو، ٨ مارس ٢٠١٦).

٦٥ دهية مسقان، المقابلة، (فونوروغو، ١٣ مارس ٢٠١٦).

وهذا الذي يفرق تعليم إمام زركشي بالمعلم الآخر، هو يعلم أهم شيء في تعليم وهو روح المدرس، وكل مدرس الذي أنشأه إمام زركشي هم يعلموا الدروس بالروحهم، لذلك كل ماتعلم إلى الطالب يتأثر في ذهنهم، وكذلك في الدرس اللغة العربية هم يعلموا بالروحهم، وكل علموا إليهم يتأثر في ذهنهم بأثر قوي.

كثير من المؤسسات يستخدموا الكتب الذي الفه إمام زركشي في تعليم اللغة العربية ولكن ليس كل المؤسسات نجح في تعليم اللغة العربية كما نجح إمام زركشي لأن ليس كلهم يعلموا اللغة العربية بالروح المدرس.^{٦٦}

إذا للمدرس الروح في تعليم اللغة العربية وهم سوف يجتهدوا في تعليم بأجيد طريقة أو أجيد الإستراتيجية حتى أفهم كل الطلبة.

٣- وجود جهود إمام زركشي في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا

أ) جهود إمام زركشي في كتابة الكتب اللغة العربية في إندونيسيا

تناول الباحثة البيانات عن جهود إمام زركشي، بعض منها جهوده في كتابة كتب اللغة العربية، وكلها مستخدمة حتى الآن في بعض المؤسسات في إندونيسيا، منها:

كتاب درس اللغة العربية، وظهر فيه كيفية المبتدولية لإمام زركشي في تعليم أو ترتيب الكتاب اللغة العربية، و ذلك الكتاب غزير الضوء، ووضع أساس قوي لتطوير اللغة العربية.

كتاب تمرين اللغة العربية لا يكتب إمام زركشي كتاب تمرين اللغة العربية بنفسه بل يساعده طالبه إمام سبراني والآراء من إمام زركشي

وكانت التمرينات فيه مرتبا من السهلة إلى صعبة يناسب بقدره الطلاب.
كما قال الدكتور مليونو جامل:

"كتب إمام زركشي كتاب تمرين اللغة العربية بمساعدة المدرس القديم اسمه إمام سبرني وهو طالب القديم لإمام زركشي، والآراء في كتاب الدرس اللغة العربية و كتاب التمرين اللغة العربية كلها من الآراء إمام زركشي ويساعده في كتابتها هو إمام سبراني. كتب كتاب تمرين اللغة العربية قدر أربعة أشهر، كتب بنظام مرتب جيد، يبدو من أسهل الجملة متدرجا حتى ثلاثة مجلدا." ٦٧

(ب) جهود إمام زركشي في بناء معهد الحديث في إندونيسيا

اجتهد إمام زركشي مع أخويه لبناء المعهد، وهو يجتهد في منهج تعليم خصوصا في تعليم اللغة العربية فيه، وبني المعهد للأهداف الكثيرة، منها لتربية مرشخة الأمة، كما كتب في كتاب من كونتور بني معهد العصري الذي كتبه أمير همزة:

"المعهد مكان لتربية مرشخة الأمة، في ألف سنة من قبل في إندونيسيا وفي خارج البلاد إندونيسيا، لذلك مكان لتربية الشعبان لقد وجد في إندونيسيا قبل وجود المدارس الغربية، ولقد قلت أن التربية في المعهد هي التربية الوطنية، بعد عرفنا أن معهد مكان لتربية أردنا أن نشغل المعهد مرة أخرى، غردنا لإستمرار جهاد أبنا لإحياء المعهد دائما، ولكن معهد بمثل ما؟ كيف مثل معهد الذي سنحيو فيه؟ وههيدا سبب فكرة جديدة." ٦٨

٦٧ مليونو جمال، المقابلة، (فونوروغو، ٩ مارس ٢٠١٦)

68 Amir Hamzah dkk, KH. Imam Zarkasyi: Dari Gontor Merintis Pondok Modern, hlm:43

(ج) دور خريج المعهد الذي أنشاء إمام زركشي في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا

ببناء المعهد العصري الذي فيه المنهج بالأنشطة الكثيرة أنشأ إمام زركشي ٣٨٠ معاهد و ٢٢ جامعات التي تنتشر في دوائر في إندونيسيا وفيها تعليم اللغة العربية الشاملة، وأنشأ إمام زركشي كثير من الخرجين الذي ينتشرو في إندونيسيا وبعض منهم لهم دور وإهتمام باللغة العربية الذي ينتشر في كثير من المدارس أو المعاهد أو الجامعات والمؤسسة الآخر، إحدى منهم الأستاذ كفراوي ردوان الذي له الإهتمام الكبيرة في اللغة العربية في إندونيسيا حتى تناول التقدير والإحترام، وهو أوجب المدارس تحت رئاسة إدارة شؤون الدينية أن يتعلم اللغة العربية. كما قال الدكتور دهية مسقان:

"وإحدى من الخريج الذي أنشأه إمام زركشي هو كفروي ردوان وله الإهتمام الكبيرة في تعليم اللغة العربية حتى عندما له الوظيفة المهمة في البلاد، أوجب المدارس تحت رئاسة إدارة شؤون الدينية أن يتعلم اللغة العربية، لذاك تناول التقدير والإحترام بسبب حبه وإهتمامه باللغة العربية".^{٦٩}

لذلك الآن، كانت اللغة العربية لا يتعلمه إلا في المعاهد الإسلامية كما وقعت في زمن الماضي، ولكن الآن تعلم اللغة العربية في المدارس تحت رئاسة إدارة شؤون الدينية، وبهذا يرجى أن تكون اللغة العربية حياتاً دائماً أبدا بإرتقائه وتطويره خصوصاً في بلادنا إندونيسيا.

٤٠ دهية مسقان، المقابلة، (فونوروغو، ١٣ مارس ٢٠١٦).

الفصل الخامس

التخليص والتوصيات والإقتراحات

أ- ملخص نتائج البحث

وبعد أن حللت الباحثة البيانات المحصورة استخلص ما يلي :

١. سيرة حياة إمام زركشي حتى أن يكون أهليا في اللغة العربية

ولد إمام زركشي في تاريخ ٢١ من مارس ١٩١٠ هـ في كونتور فونوروغو، واسم أبوه ستنوسو أنوم بساري و هو المدير الآخر معهد كونتور القديم واسم أمهم سودرمي ستنوسو، لم يبلغ عشر سنوات من عمره (في التاريخ ١٩١٨) صار إمام زركشي يتيما، مناسبا بوصية أمه، يبدأ إمام زركشي بتعلم في المعهد و المدرسة لم يبلغ عشر سنوات من عمره، دخل مدرسة ابتدائية في قرية نجلمفانج (قرية الشرقي من كونتور) ثم استمر درسته في جوريسا ليتعلم فيه مع أحمد سهل و زين الدين فننان.

ثم استمر دراسته إلى سولوا و يتعلم اللغة العربية خصوصا في الكلام مع الأستاذ محمد عمار الحشيمي (الخريج من جامعة زيتون تونس) طلب الهاشيمي إليه أن يذهب إلى فادانج فنجانج سومطري الغربي و في هذه الدائرة كثير العلماء الخريجا من المسرى إحدى منهم أستاذ محمود يونيوس.

و يتعلم إمام زركشي اللغة العربية مع محمود يونوس و يتعلم عم منهج لدراسة، وهو تناول إمام زركشي الواجبة من محمود يونوس ليكون رئيس المدرسة كويك محمدية في فادانج سيدنفوان فتناول فيه الخبرة في تعليم اللغة العربية.

٢. أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا

كثير من الأفكار إمام زركشي التربوية في تعليم اللغة العربية منها:
فهم المنهج عنده "المنهج يشتمل كل الأنشطة منظمة بهذه المؤسسة في داخل الفصل أم خارج الفصل" كل الأنشطة داخل الفصل وخارج الفصل هي المدخل الجديد في المنهج للوصول إلى الأهداف جمع إمام زركشي كل الأنشطة بنظام المدرسة ونظام المعهد في شكل المعهد الحديث. وهو يعلم كلام اللغة العربية قبل أن يعلم النحو والصرف لأن اللغة عنده تحتاج التعويد لأنها الفن وكسب المهارات و ليس كسب المعلومات. والروح المدرس عند إمام زركشي أهم، كما قال: "الطريقة أهم من المادة و المدرس أهم من الطريقة وروح المدرس هي الأهم!.

- كثير من وجود جهود إمام زركشي التربوية في تعليم اللغة العربية منها:
- جهود إمام زركشي في كتابة الكتب اللغة العربية في إندونيسيا ككتاب دروس اللغة العربية و كتاب تمرين اللغة العربية ألف بنظام مرتب جيد.
 - جهود إمام زركشي في بناء معهد الحديث في إندونيسيا هو معهد داراسلام كونتور الذي فيه تعليم اللغة العربية.
 - جهود إمام زركشي في إنشاء الخريجون وبعض منهم لهم دور في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا.

ب- التوصيات والإقتراحات

تناولت الباحثة كثيرا عن أفكار إمام زركشي وجهوده التربوية في تعليم اللغة العربية بإندونيسيا و كلها تكون قدوة حسنة للباحثة في تعليم اللغة العربية، وترجي للباحثة المستمرة أن تبحث أكمل وأقمع من هذا البحث.

قائمة المراجع

المراجع العربية

- أحد هداية الله، ١٩٩٩م. تجربة التعليم اللغة العربية بمعهد غونتور العصري. مقلة قدمت بمناسبة اللقاء الوطني اللغة العربية الأول (PINBA I)، تاريخ ٢٤ سبتمبر، مالانق.
- أحمد فؤاد أفندي، ١٩٦٧. وجودية اللغة العربية في إندونيسيا، مقالة غير منشورة، كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.
- أوريل بحر الدين، ٢٠١٠. تطوير المنهج تعليم اللغة العربية و تطبيقها على مهارة الكتابة، طبعة جامعة مولان مالك إبراهيم مالنج.
- دهية مسقان، ٢٠٠٠. الاتجاهات الحديثة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في إندونيسيا، رسالة دكتوراة - غير منشورة مقدمة إلى قسم الدراسات العليا بالجامعة الملية الإسلامية دهلي الجديدة الهند.
- زيد بن سمير، ٢٠٠٢م. الكفاءة في التعبير الكتابي لطلاب البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. رسالة ماجستير - غير منشورة مقدمة إلى قسم الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج.
- ابن بطوطة، ١٩٦٠م. تحفة النظار في غرائب الأمصار و عجائب الأسفار، دار الصادر للطباعة و النشر، و دار بيروت.
- جمال الدين الرمادي، ١٩٦٠. الإسلام في المشاريف و المغارب، مطابع الشعب، القاهرة، ص. ٣٧.
- زيد بن سمير. ٢٠٠٢م. الكفاءة في التعبير الكتابي لطلاب البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. رسالة ماجستير - غير منشورة مقدمة إلى قسم الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج.

نصر الدين إدريس جوهر، <http://lisanarabi.net>/مقالات/٣١٠-تعليم-اللغة-العربية-
في-إندونيسيا-بين-التطورات-الواعدة-والمشكلات-القائمة، ٢٠١٦/٠١/١٧.
سعيد إسماعيل صيني ٢٠١٠، قواعد أساسية في البحث العلمي، دون الناشر: دون
المطبعة.

نصر الدين إدريس جوهر، اتجاهات جديدة في مجال تعليم اللغة العربية في إندونيسيا،
<http://lisanularobyne.net/post by.11/01/2016>

المراجع الأجنبية

- Abdurrahman Dudung, 2003. *Pengantar Metode Penelitian*, Yogyakarta : Kalam Kurnia.
- Arikunto Suharsimi, 2002. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, Rineka Cipta : Jakarta.
- Furchan Arif, 2005. *Studi Tokoh, Metode Penelitian Mengenai Studi Tokoh*, Yogyakarta, Pustaka Pelajar.
- Hamza Amir, 1996. *K.H. Imam Zarkasyi, Dari Gontor Merintis Pondok Modern*, Ponorogo: Gontor Press.
- Hamza Amir, 1996. *K.H. Imam Zarkasy Di Mata Umat*, Ponorogo: Gontor Press
- Helminski Kabir, 2002. *The knowing Heart: A Sufi Path of Transformation*. Boston: Sambala Publication.
- Harahap Syahrin, 2011. *Metodologi Studi Tokoh & Penulisan Biografi*, Prenada : Jakarta.
- Richards Jack C, 1992, *Approaches and Methods In Language Teaching*, Australia: Cambridge University.
- Surya Negara Ahmad Mansur, 1998. *Menemukan Sejarah إيجاد التار*, Bandung: Mizan.
- Sugiyono, 2006. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Cet. II, (: Alfabeta, Bandung.
- Tim PP IMLA, 2015. *Pak Fuad Pendidik dan Pejuang yang Konsisten dalam Pengembangan Bahasa Arab di Indonesia*, Pengurus Pusat IMLA Ittihadu Mudarisi al-lughoh al-arobiyah ; Yogyakarta.
- Zarkasyi Abdullah Syukri, 2005. *Manajemen Pesantren Pengalaman Pondok Modern Gontor*, Ponorogo: Gontor Press.

الملاحق

PEDOMAN WAWANCARA

Kepada: Dr. H. Sujiat Zubaidi Saleh, M.A.

Jabatan: Ketua Program Studi Aqidah dan Filsafat Islam, Program Doktor di Universitas Islam Darussalam Gontor.

Pertanyaan

- 1- Tolong ceritakan kesan anda terhadap Pak Zar, terutama ketika beliau mengajarkan Bahasa Arab!
- 2- Bagaimana cara beliau mengajar tanpa terjemah? Bagaimana contohnya?
- 3- Mengapa fungsi wali kelas dalam pengajaran Bahasa Arab di kelas satu sangatlah penting?
- 4- Mengapa tidak semua sekolah yang memakai buku karangan Pak Imam Zarkasyi berhasil dalam mengajarkan Bahasa Arab?
- 5- Mengapa Pak Zar, seseorang yang tidak memiliki gelar, mampu mengajarkan Bahasa Arab dan memberikan pondasi yang kokoh terhadap murid-muridnya?
- 6- Bagaimanakah sistematika buku durusul lughoh karangan Pak Zar?
- 7- Apa kesan yang paling mengesankan bagi anda berkenaan dengan cara (ciri khas) Pak Zar dalam berbicara Bahasa Arab?
- 8- Apakah pelajaran praktek mengajar sudah ada sejak zaman Pak Zar? Lalu bagaimana cara beliau membimbing Praktek mengajar tersebut?

Kepada: Dr. H. Mulyono Jamal, M.A

Jabatan: Wakil Ketua Yayasan Perguruan Tinggi Darussalam Gontor

Pertanyaan:

- 1- Bagaimana kesan anda selama diajar oleh Pak Zar? Khususnya dalam bidang kebahasaannya (Bahasa Arab).
- 2- Menurut anda, apa salah satu faktor yang melatar belakangi semangat Pak Zar dalam mengajarkan Bahasa Arab kepada para muridnya, sehingga mereka bisa berbicara bahasa Arab?
- 3- Menurut anda, bagaimana perjuangan Pak Zar dalam mengajarkan Bahasa Arab? Dan apa yang membedakan cara mengajar beliau dengan pengajar Bahasa Arab pada umumnya?
- 4- Pada masa kepepemimpinan Pak Zar sepeninggal Pak Fanani, beliau tidak memimpin pondok sendirian akan tetapi bersama Pak Sahal, lalu apa yang membedakan antara Pak Zar dan Pak Sahal dalam hal kepemimpinan?
- 5- Buku durusul lughoh karangan Pak Zar terkenal sangat sistematis, sebenarnya bagaimana proses penulisannya sehingga beliau berhasil dalam hal ini?
- 6- Darimanakah inspirasi beliau untuk mendirikan Pondok Modern, selain dari pengalaman beliau ketika menuntut ilmu didaerahnya?
- 7- Bagaimanabisa Pak Zar mengambil empat sintesa bagi Pondok modern, sedangkan beliau sendiri bukan lulusan dari luar negeri?

Kepada: Dr. H. Dihyatun Masqon, M.A

Jabatan: Wakil Rektor III UNIDA Gontor

Pertanyaan:

- 1- Sebagaimana yang saya ketahui, anda pernah diajar langsung oleh Pak Zar (sebutan akrabnya), lalu bagaimana kesan anda selama diajar oleh beliau?
- 2- Banyak sekali pemikiran ataupun ide2 Pak Zar yang tertuang dalam sistem pendidikan Gontor terutama dalam pengajaran Bahasa Arab, menurut anda, apasaja pemikiran ataupun ide-ide Pak Zar berkaitan dengan Bahasa Arab terutama yang sampai saat ini kita rasakan?
- 3- Banyak alumni-alumni Gontor yang mendirikan pondok dan mengadopsi sistem pengajaran bahasa arab yang diterapkan gontor dan selain mendirikan pondok, banyak juga alumni-alumni yang mengajarkan bahasa arab, baik itu menjadi guru maupun dsen diberbagai daerah di Indonesia dengan metode yang pernah mereka dapatkan di gontor, berarti perkembangan pengajaran bahasa arab di Indonesia salahsatunya tidak terlepas dari hasil pemikiran dan ide-ide serta perjuangan Imam Zarkasyi, Bagaimana menurut anda mengenai hal ini?
- 4- Sebenarnya apa harapan Pak Zar sehingga sistem yang beliau terapkan dan semua pengajaran yang beliau ajarkan itu bisa menyebar hingga keseluruh daerah di Indonesia?
- 5- Sebenarnya bagaimana awal mula munculnya Bahasa Arab di Indonesia? Karena berbagai sumber yang saya baca berbeda-beda

السيرة الذاتية



زهرة المفيدة

ولدت في لامونجان اجاوى الشرقية، سنة ١٩٩٢ تاريخ ١٦ من آغستوس، كان أبوها الحج عثمان بكري كان التاجر. وأمها الحجة محانفة كانت ربة البيت والتجارة. هي بنت الثاني من أربعة الأخوة.

وفي أول درستها كانت تلتحق دراستها في مدرسة الابتدائية الحكومية جاوى الثاني مرتافورا في كالمنتان الجنوبية. ثم بعدما تمت دراستها في تلك المدرسة واصلت دراستها في معهد دار السلام كنتور للبنات و تستمر دراسة إلى الجامعة الإسلامية دار السلام كنتور في جاوا الشرقية. ثم تستمر الدراسة إلى الجامعة الإسلامية الحكومية أنتاساري بنجرماسين في كالمنتان الجنوبية في كلية التربية قسم التعليم اللغة العربية.